

SUPERLETT RULLESTOL MED CRUISELÅSSYSTEM



**EGO**

CE



**EGO  
CARBON**

CE



**EGO  
CUSTOM**

CE

**Brukerhåndbok**



## INNHALDSFORTEGNELSE

Noen bilder i denne håndboken kan vise en annen rullestolmodell enn referansemодellen.  
Alle instruksjoner er imidlertid relevante, uavhengig av forskjellene i modellen.  
Den totale og delvise produksjonen av denne håndboken er forbudt uten skriftlig tillatelse fra  
Rehateam s.r.l..

INNFØRING.....	4
BRANNSIKRE EGENSKAPER.....	5
SYMBOLER.....	5
PRODUKTETIKETT.....	5
1 TILTENKT BRUK OG BRUKSBETINGELSER.....	6
2 IDRIFTSSETTELSE / BRUK.....	6
2.1 Dekktrykk.....	7
2.2 Bremseser.....	8
2.3 Bakhjul med hurtigtrekking.....	9
2.4 Åpne/lukke rullestolen.....	10
2.5 Fotstøtteplattform.....	14
2.6 Leggbånd.....	16
2.7 Spennbar ryggstøtte.....	17
2.8 Armlener.....	17
2.9 Sikring av delene.....	20
2.10 Rullestolens levetid.....	21
3 SIKKERHET.....	21
3.1 Ulykkesforebygging.....	22
3.2 Bevegelser – gå av og på rullestolen.....	22
3.3 Kjøre rullestolen.....	23
3.4 Kjøre over hindringer – Trinn og nivåforskjeller.....	24
3.5 Kjøre over ramper og stigninger.....	26
3.6 Finne stabiliteten.....	27
4 TRANSPORTERE RULLESTOLEN.....	28
5 GENERELL BESKRIVELSE AV DELENE.....	29
6 JUSTERINGER.....	30
7 TILBEHØR.....	31

7.1 Hjul for smale steder.....	31
7.2 Veltesikkert hjul.....	32
7.3 Håndtak for ledsager.....	33
7.4 Veltehjelp.....	34
7.5 Krykkeholder.....	34
7.6 Sammenleggbare håndtak.....	35
7.7 Gaffel med hurtigtrekking.....	35
7.8 Tetraclip.....	35
7.9 Tilbaketrekkingsskive for bakhjul.....	36
7.10 Brett.....	36
7.11 Bekkenstropp og selestropp.....	37
7.12 Korsryggstøtte.....	38
7.13 Skyving sideveis.....	38
7.14 Bakhjul.....	39
7.15 Håndliste.....	40
7.16 Dekslar.....	40
7.17 Eikebeskyttere.....	40
7.18 Forhjul.....	41
7.19 Klesbeskyttere.....	41
7.20 Tilkoblingsklaff.....	42
7.21 Avtakbar oppbevaringspose.....	42
.....	43
7.22 Støtsikker polstring.....	43
8 VEDLIKEHOLD.....	43
8.1 Utskifting av deler utsatt for slitasje.....	44
8.2 Kontroll av delene.....	45
8.3 Desinfisering og gjenbruk av rullestolen.....	45
8.4 Langvarig lagring.....	45
8.5 Avhending/resirkulering av materialer.....	46
8.6 Løsning på mulige problemer.....	46
9 TEKNISKE DATA.....	47
10 GARANTI.....	48

## INNFØRING

Et kontinuerlig søk etter kvalitet, kreativitet, innovasjon i stil og design.

Rehateam s.r.l. er et seriøst og pålitelig selskap som virkelig er interessert i og oppmerksom på å oppnå kundetilfredshet.

Vi har valgt en annen vei enn mange andre – kvalitet og service kommer først.

Alle modellene våre kan skryte av uendelige variasjoner for å tilpasse funksjonaliteten til hver modell, nøye utvalgte materialer, grundig testing og kontroller for å alltid tilby det beste og sist – men ikke minst – pålitelig, seriøs og rask service.

De er blitt det de er takket være deg og alle menneskene som har støttet oss gjennom alle disse årene og dermed gitt oss tilliten og inspirasjonen til å gå nye veier.

Det er takket være alle menneskene som i likhet med oss er overbevist om at kvalitet utgjør en forskjell og verdsetter den.

## FOR FORHANDLEREN

Denne håndboken MÅ leveres til brukeren av denne rullestolen.

FØR levering av rullestolen til brukeren, MÅ forhandleren utføre en generell kontroll av rullestolen selv i alle festedelene og kontrollere funksjonaliteten.

Når kontrollen er utført, må forhandleren påføre stempelet til firmaet hans/hennes eller som han/hun jobber for, fullt navn samt dato på garantibeviset på siste side, som må oppbevares av brukeren.

Fraværet av stempel og signatur på garantibeviset gjør produktgarantien ugyldig.

Produktene er beregnet for pasienter med intakte visuelle, kognitive eller leseferdigheter.

I tilfelle noen eller alle av disse ferdighetene er begrenset eller kompromittert, er en ledsager med egnede ferdigheter alltid påkrevd.

Dette dokumentet er også tilgjengelig i PDF-format for synshemmede på [nettstedet www.rehateamprogeo.com](http://nettstedet www.rehateamprogeo.com) (bruk QR-koden på siden)

## FOR BRUKEREN OG/ELLER LEDSAGEREN

FØR bruk av rullestolen, LES håndboken i sin helhet og oppbevar den for fremtidig referanse.

Kontroller at garantibeviset er utfyllt av forhandleren og oppbevar det nøye.

Dette dokumentet er også tilgjengelig i PDF-format for synshemmede på [nettstedet www.rehateamprogeo.com](http://nettstedet www.rehateamprogeo.com) (bruk QR-koden på siden)



## BRANNSIKRE EGENSKAPER

Dette produktet er testet i samsvar med standard EN12183. Denne standarden gir også mulighet for en brannsikkerhetstest.

## SYMBOLER



Angir en potensielt farlig situasjon som kan resultere i dødsfall eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås.



Angir en forbudt handling












Angir en potensielt farlig situasjon som kan resultere i lettere skader på personer eller eiendom hvis den ikke unngås.



Angir viktige instruksjoner eller spesiell informasjon.

## PRODUKTETIKETT

	Produksjonsår/-måned		UDI-kode (Unique Device Identification)
	Serienummer		Les brukerhåndboken
	Temperaturgrenser for bruk		Crash test approved
	Maksimal kapasitet		Kollisjonstest ikke gjennomført (ikke egnet for transport med bil)
	Produsentinformasjon		CE-merke
	Maksimal helling for bruk		MD-merke (Medical Device)



## 1 TILTENKT BRUK OG BRUKSBETINGELSER

Denne rullestolmodellen er selvbevegende, det vil si at **kjøretøyet bevegges manuelt** ved å handle på bakhjulenes håndlister eller av ledsageren ved å handle på skyvehåndtakene.

Den har både en rehabiliterende og aktiv funksjon, og er derfor angitt for daglig bruk både av brukere med alvorlige sykdommer (med begrenset bevegelse i ben, armer eller overkropp) og «aktive» brukere (i stand til å utføre aktiviteter autonomt). Dette sikrer selvstendig eller assistert bevegelse (ved hjelp av en ledsager) av en bruker med redusert eller fraværende bevegelse i en eller flere deler av kroppen.

Rullestolen kan brukes – gitt det brede utvalget av mulige tilbehør og konfigurasjoner – med ekstrem sikkerhet både innendørs (leilighet, treningsstudio, skole, bibliotek, osv.) og utendørs (vei, fortau, gårdsplass, osv.) hvor temperaturen er mellom  $-30\text{ °C}$  og  $60\text{ °C}$ . **Det er mulig at rullestolens flater – som kommer i direkte kontakt med brukerens/ledsagerens hud – overskrider en overflatetemperatur på  $41\text{ °C}$**  (f.eks. soleksponering). **Vis derfor forsiktighet før bruk.**

I tilfelle spesielt alvorlige sykdommer eller brukere som ikke er i stand til å bevege seg fysisk med egen kraft, bør en ledsager alltid være til stede.

Videre frarådes bruk på fjell- og ugjennomtrengelige stier, sand eller svært ujevnt terreng, terreng med en skråning høyere enn den maksimalt tillatte skråningen og sure omgivelser.



Under daglig bruk av rullestolen kan det hende at brukeren befinner seg i situasjoner med ujevnt (grus, porfyr, hullete stier, osv.) eller glatt terreng (vått terreng, tilstedeværelse av sand, støv, olje, osv.). Under alle disse forholdene og mer generelt i alle tilfeller der bruken av kjøretøyet kan være vanskelig og noen ganger risikabelt (for selve kjøretøyet og føreren), anbefaler vi alltid maksimal forsiktighet og konstant kjøring av kjøretøyet uten plutselig akselerasjon eller bremsing.

I tilfeller med større vanskeligheter og risiko, er tilstedeværelsen av en ledsager alltid anbefalt.

Maksimal gangbar helling for å hindre at rullestolen tipper bakover er  $3\text{ °}$  (6 %).

Alle fotplattformene krever at brukeren bruker sokker eller sko. Bare føtter skal derfor ikke plasseres på plattformene.

Setet, lerretet eller andre tilgjengelige deler for denne modellen gir ikke brukeren mulighet til å sitte direkte på rullestolen. Det er derfor nødvendig at en pute – som bestilles separat og i henhold til brukerens spesifikke behov – legges på setet som brukeren kan sitte på.



**Knusing, hull og klaringer:** Den elektriske stolen oppfyller kravene til sikkerhetsavstander. Hvis noen funksjonelle behov ikke respekterer disse avstandene, skal forsiktighet vises under bruk (finger- og fotfeller)

Den maksimale lasten som støttes av modellene EGO – EGO CARBON – EGO CUSTOM er **125 kg**.

Noen rullestolkonfigurasjoner har en bredde større enn **700 mm**. I dette tilfellet og under visse omstendigheter, kan bruk av noen eller alle sikkerhetsutgangene innendørs være umulig. Hvis rullestolkonfigurasjonen har en bredde større enn **700 mm**, kan bruk av offentlig transport bli vanskelig – om ikke umulig.

Noen rullestolkonfigurasjoner kan ha en total lengde større enn **1200 mm**. Derfor kan bruk av offentlig transport og/eller transport av rullestolen med passasjer (hvis aktuelt) bli vanskelig – om ikke umulig.

EGO – EGO CARBON – EGO CUSTOM: rullestolen er etter dimensjonale og strukturelle egenskaper **egnet for ungdom og voksne brukere**.

## 2 IDRIFTSSETTELSE / BRUK



Det er viktig at en verifisering av de funksjonelle delene av utstyret **KUN UTFØRES AV KVALIFISERT OG AUTORISERT PERSONELL** både for å vurdere egnetheten samt gi bruker og eventuelle ledsager de riktige bruksanvisningene.

Dersom bruker og/eller ledsager finner en funksjonsfeil i noen av rullestolens deler, er de pålagt å kontakte forhandleren for å løse eventuelle problemer.

Manglende overholdelse av indikasjonene/instruksjonene i denne håndboken kan forårsake funksjonsfeil og/eller skade på rullestolen og/eller brukeren og/eller tredjeparter. Rehateam s.r.l. er ikke ansvarlig for eventuelle skader på rullestolen og/eller brukeren og/eller tredjeparter forårsaket eller som følge av manglende overholdelse av indikasjonene/instruksjonene.

Bruk av rullestolen krever at noen av delene håndteres. Instruksjoner for korrekt håndtering av komponentene i rullestolen finnes i de tilsvarende delene av dette dokumentet. Følg derfor disse instruksjonene for å unngå skader.

Installasjon og bruk av elektrifiserings-, mekaniske og/eller elektriske enheter eller andre støttesystemer som ikke leveres av Rehateam s.r.l. på leveringstidspunktet, kan innebære belastninger som ikke er forutsett under produkttesting, og følgelig garanteres ikke selve produktets integritet og fullstendige sikkerhet. Ved montering av ekstra tilbehør på produktet levert av Rehateam s.r.l., må dette garanteres av forhandleren og produsenten av tilbehørsutstyr samt godkjennes av Rehateam s.r.l.

## 2.1 Dekktrykk

For alltid å sikre rollestolens korrekte bremse- og styreegenskaper, må dekkene alltid være fulle.

Bruk fingrene til å fjerne plastetten som dekker fylleventilen på bakhjulets felg.

Bruk en kompressor eller pumpe utstyrt med en trykkmåler for å bringe trykket til korrekt verdi. Skru på plastetten.



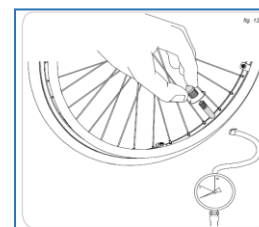
Kontroller riktig dekktrykk ukentlig som angitt på dekket (anbefalt verdi mellom min. og maks.).  
Tilstrekkelig dekktrykk gjør rullestolen betydelig jevnere og mer kontrollert under styring.  
Utilstrekkelig trykk (spesielt hvis det er lavere) forårsaker feil styring av dekkets parkeringsbrems (stans av kjøretøyet kan ikke garanteres).



Ikke overskrid trykket som er angitt på dekket, ettersom slangen eller dekket kan skades.  
Respekter alltid det som er angitt for dekktypen.



Forhjulene kan også være «pneumatiske» – i så fall skal de samme instruksjonene følges.  
Heldekk krever ikke å bli fylt med luft. Denne dekktypen krever mindre vedlikehold og reduserer kostnadene knyttet til reparasjon eller skifte etter punktering. Sammenlignet med dekk med slange eller tubulardekk er de under normal bruk litt mindre glatte og absorberer mindre rullevibrasjoner på ujevnt terreng.



## 2.2 Brems

Parkeringsbremsene er sikkerhetsutstyr – det er derfor nødvendig å kontrollere effektiviteten daglig.



Trykkbremsen styrer dekket direkte via spaken, og derfor avhenger bremsens effektivitet av riktig lufttrykk i dekket.  
Det anbefales å kontrollere regelmessig at trykket i dekkene alltid er korrekt.  
Maksimal helling for sikker bruk av parkeringsbremsene med effektiv drift er 3 ° (6 %).



Bremsen er en sikkerhetsenhet og må ikke brukes til å bremse rullestolen i bevegelse, da dette kan vippe kjøretøyet og dermed skade brukeren.

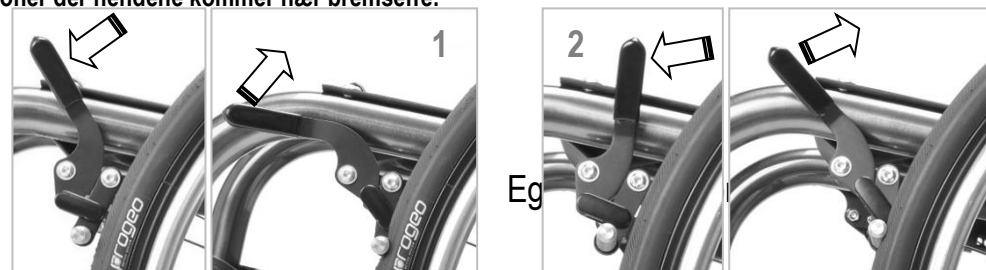
For å kontrollere bremsenes effektivitet kan du bruke dem som beskrevet nedenfor – avhengig av type brems og med personen sittende i rullestolen – og prøve å skyve rullestolen forsiktig.  
Hvis bakhjulene ikke roterer eller hvis de har store vanskeligheter med å rotere samtidig som de hindrer utilsiktet bevegelse av rullestolen, er parkeringsbremsene effektive.  
Kontroller begge bremsene. Bremsingen/friggjøringen kan kreve mer eller mindre kraft avhengig av valgt bremstype.  
For brukere med mindre kraft i armene, anbefales det å bruke den forlengede spaken.



Sørg for å ikke klemme fingrene når du bruker og slipper bremsen, men også i andre situasjoner der hendene kommer nær bremsene.

### SKYVEBREMS

Skyvebremsens spak kan være buet (1) eller rett (2).  
For å låse bremsen, skyver du spaken fremover til du kjenner et klikk.  
For å frigjøre bremsen, trekker du spaken tilbake.  
Bremsen går tilbake automatisk.



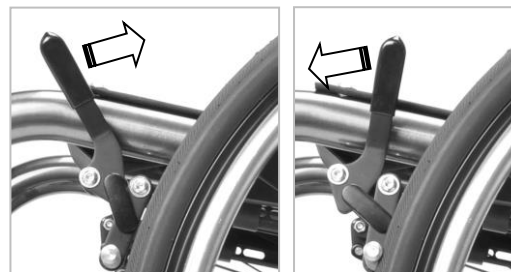


## HÅNDBREMS

For å låse bremsen, trekker du spaken tilbake til du kjenner et klikk.

For å frigjøre bremsen, skyver du spaken fremover.

Bremsen går tilbake automatisk.



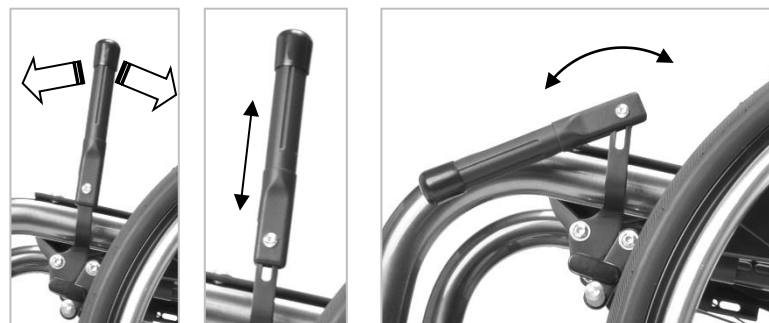
## BREMS MED FORLENGET SPAK ELLER TREKKBREMS

Bruken og frigjøringen av bremsen finner sted som for skyve- eller trekkbremsen, men oppgavene er lettere takket være den lengre spaken som skal brukes.

For å hindre at den forlengede spaken hindrer overføring av brukeren til eller fra rullestolen, er det mulig å bøye spaken fremover.

For å gjøre dette, skyver du først spaken oppover og bøyer den deretter fremover.

For å returnere den til normal bruksposisjon, utfør oppgaven i motsatt rekkefølge.



## SPORTSBREMS

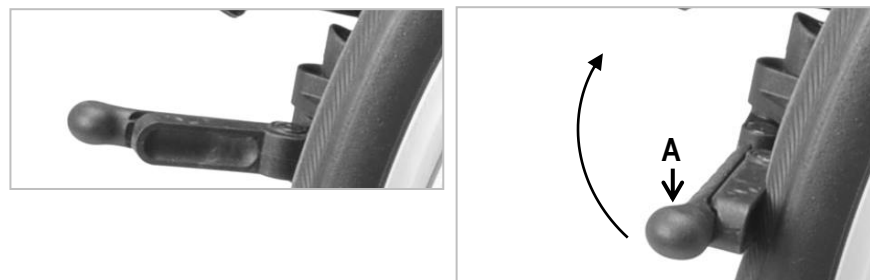
For å låse bremsen, vrir du spaken utover til du kjenner et klikk.

For å frigjøre bremsen, skyver du **A**-knappen på spaken fremover.

Bremsen går tilbake automatisk.

Denne bremstypen reduserer størrelsen på rullestolen når du fjerner hjulene og forhindrer at bremsebolten kommer borti hånden selv under lengre økter.

Det er imidlertid lavere og mindre lett å betjene enn tradisjonelle bremses og er derfor mindre egnet for brukere med redusert kontroll/bevegelse av overkroppen og/eller armer.



## 2.3 Bakhjul med hurtigtrekking

Bakhjulene med hurtigtrekking gjør at du kan redusere rullestolens totale størrelse og dermed forenkle parkeringsoppgaver eller – dersom rullestolen er utstyrt med hjul for smale steder – for å redusere bredden og lengden for å få tilgang til smale steder.

**Kontroller korrekt montering** av boltene med hurtigtrekking på bakhjulene uten at noen sitter i kjøretøyet. Parkeringsbremsene må frigjøres.

Løft bakhjulet ved å løfte rullestolen litt opp fra bakken ved å gripe den med et håndtak på ryggstøtten. Ta tak i navet (uten å trykke på boltene) på bakhjulet med hånden, og pass på å stikke fingrene mellom eikene. Trekk og skyv hjulet (som angitt med pilen) for å bekrefte korrekt montering. Hjulet må ikke fjernes. Hvis hjulet fjernes under denne kontrollen, må boltene justeres. Justeringen må kun utføres av kvalifisert og autorisert personell.



**Kontroll av boltene på bakhjulene er en av prosedyrene som brukeren bør utføre med jevne mellomrom. Under bruk kan feil montering av boltene føre til at bakhjulet løsner med påfølgende velting av rullestolen og mulig skade på brukeren.**

**For å fjerne hjulet**, kobler du først fra parkeringsbremsene.

Løft rullestolens hjul litt fra bakken, og ta tak i knotten på ryggstøtten med en hånd for å lette oppgaven. Ta tak i hjulet ved eikene rundt navet, trykk på boltknappen med tommelen og trekk hele hjulet utover uten å slippe.

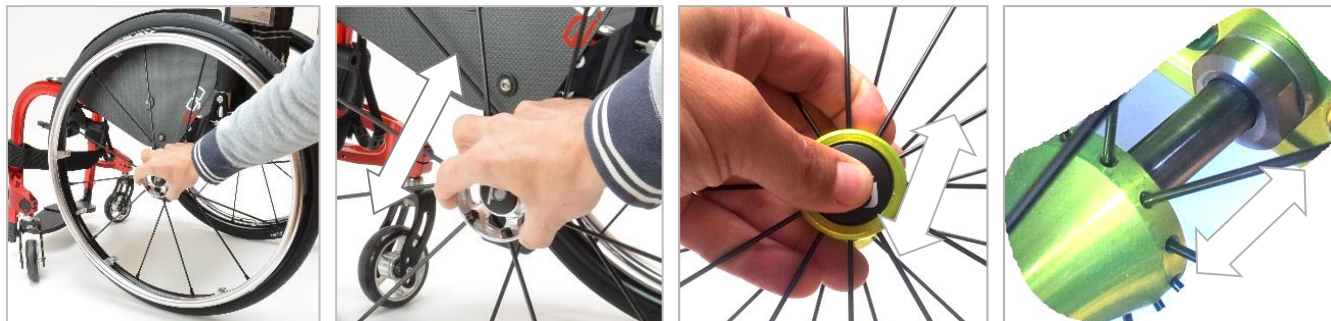
**For å sette inn hjulet**, kobler du fra parkeringsbremsene.

Løft rullestolens hjul litt fra bakken, og ta tak i knotten på ryggstøtten med en hånd for å gjøre oppgaven lettere. Ta tak i eikehjulene rundt navet, trykker du på boltknappen med tommelen og setter boltene helt inn i tilhørende bøsning uten å slippe den. Slipp boltknappen for å låse hjulet (et klikk angir at hjulet er låst på plass på riktig måte).



**Utfør alltid oppgavene med å montere og fjerne bakhjulet med parkeringsbremsene av. Kontroller alltid riktig montering av boltene.**

**Plasseringshullene på bakhjulet kan føre til knusing av fingrene. Vær oppmerksom i alle situasjoner der hendene nærmer seg disse hullene.**



## 2.4 Åpne/lukke rullestolen

Med modellene EGO / EGO CARBON / EGO CUSTOM lukkes rullestolen ved å bøye de sammenleggbare akslene for setet og rørene for å ta ryggstøtten ned. De to bevegelsene er uavhengige og forstyrrer ikke hverandre.



**Før du bruker rullestolen, må du alltid kontrollere riktig åpning av setet og de to seterørene.**

### ÅPNING AV SETET

Hold rullens fremre ramme (høyre eller venstre) med den ene hånden og skyv midtblokken **A** med den andre for kobling til de de fremre stengene til den er fullstendig åpen.

Et klikk angir at kobling **B** er låst.

Etter å ha åpnet setet, kontrollerer alltid riktig låsing av koblingen **B**. Utfør kontrollen ved å prøve å trekke midtblokken **A** (ikke stroppen). Hvis setet ikke lukkes, er kobling **B** riktig koblet.

Med delt eller enkel hevet plattform, senker du plattformen helt (denne oppgaven er ikke nødvendig hvis en enkelt sammenlegubar plattform er montert).

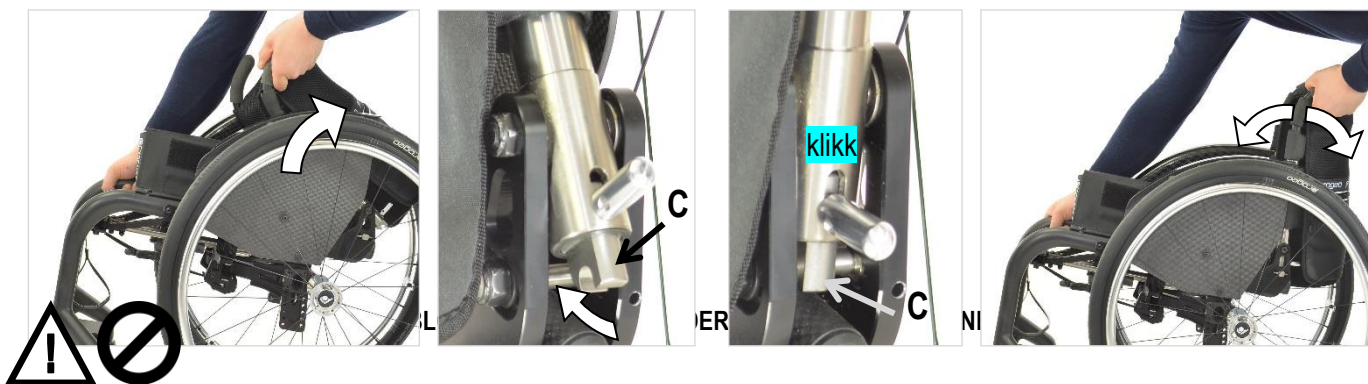


### ÅPNE RYGGSTØTTEN

Ta tak i håndtaket på ryggstøtten med en hånd og løft det til bruksposisjonen til du hører et klikk. Utfør samme oppgave for begge sider.

Når du har brakt de to ryggstøtterørene i bruksposisjon, må du kontrollere at **C**-kroken på begge rørene er låst riktig.

For å kontrollere at åpningen har funnet sted riktig, tar du tak i rullestolen med en hånd på frontrammen og den andre på et rygghåndtak og prøver å flytte ryggstøtten frem og tilbake. Riktig kobling gjør at at ryggstøtterørets bevegelse er begrenset. Kontroller begge seterørene.



ING KAN FINGRENE KNUSES MELLOM DE TO X-STENGENE.

**IKKE HOLD DEN FREMRE RAMMEN VED KRUMNINGEN SOM VIST I FIGUREN NEDENFOR, SIDEN HÅNDEN I DENNE POSISJONEN ER I SAMME HØYDE SOM A-MIDTBLOKKEN, SOM I LUKKINGENS SISTE FASE KAN TREFFE FINGRENE.**



Rammen må holdes under krumningen.

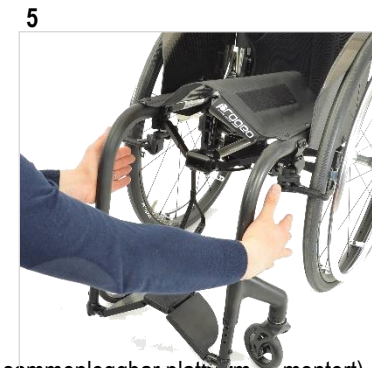
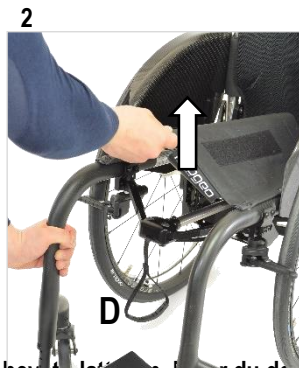
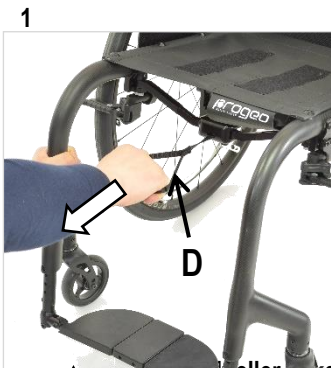


(1) Fjern puten eller andre myke eller stive støtter fra setet eller ryggstøtten. Hev plattformen (oppgave ikke nødvendig med en automatisk sammenleggbare plattform).

Hold rullestolens fremre rammen – (høyre eller venstre) med den ene hånden og stroppen **D** med den andre. Hold hånden på frontrammen og trekk litt i stroppen **D**.

(2) På dette punktet er det anbefalt å løfte sittelerretet slik at det ikke forstyrrer de sammenleggbare akslene.

(3) Nå er de to koblingstennene **B** ulåst, og det er mulig å bøye akslene (foran og bak) ved å trekke i stroppen **D** til den er helt lukket(4) eller ved å ta tak i begge sider av rullestolen og bringe dem nærmere (5) (6).



med delt eller enkel hevet plattform, løfter du den helt opp. Når du lukker rullestolen (denne oppgaven er ikke nødvendig hvis en enkel sammenleggbare plattform er montert).

**!** Manglende overholdelse av denne prosedyren kan føre til skade på rammen og/eller andre deler av rullestolen. Reheatam s.r.l. fraskriver seg alt ansvar ved manglende overholdelse av denne prosedyren.

**LUKKE RYGGSTØTTEN**



Utfør oppgavene med stor forsiktighet slik at fingrene ikke ender opp mellom ryggstøtterøret og siderekkerket under lukking av ryggstøtten.

Fjern puten eller andre myke og stive støtter fra setet.

Med en finger løfter du tappen **E** og trekker ned ryggstøtten ved å gripe den på knotten og vri den fremover.

De to rørene på ryggstøtten er uavhengige. Samme oppgave må derfor også gjentas på den andre siden.



For å slå ned ryggstøtten, kan det være nødvendig å vri bakover eller fjerne eventuelle armlener.

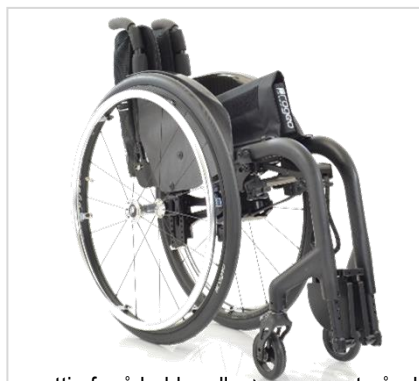


## LUKKE RULLESTOLEN HELT

Rullestolen kan lukkes helt ved å lukke både setet og ryggstøtten.

De to bevegelsene er uavhengige og forstyrrer ikke hverandre.

Det er derfor mulig å stenge setet først og deretter ryggstøtten eller omvendt.



## LÅSEBÅND FOR LUKKET RULLESTOL

Dette tilbehøret (ikke inkludert i standardkonfigurasjonen) er nyttig for å holde rullestolen lukket når du eksempelvis flytter den for å laste den opp i bilen.

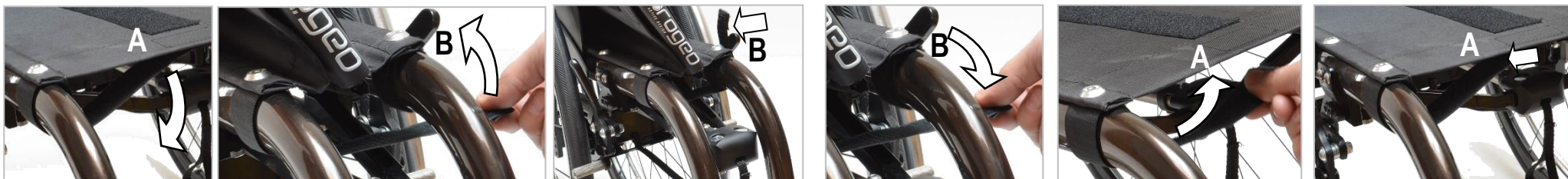
Båndet føy seg sammen med de to frontrammene ved hjelp av borrelås.

Ryggstøtten er ikke en del av dette systemet, slik at båndet fungerer uansett om den er slått opp eller ned.

Fjern båndet fra punkt **A** under setelerretet ved borrelåsen.

Lukk ryggstøtten.

Før båndet rett under de fremre rammene og over lukkestengene.  
 Fest båndet til utsiden av punkt **B** på rammen ved borrelåsen.  
 For å åpne setet, løsner du først båndet fra punkt **B**.  
 For å hindre at båndet henger når setet er åpent, fester du båndet til punkt **A** under setelerretet.



### SNOR FOR RYGGSTØTTE

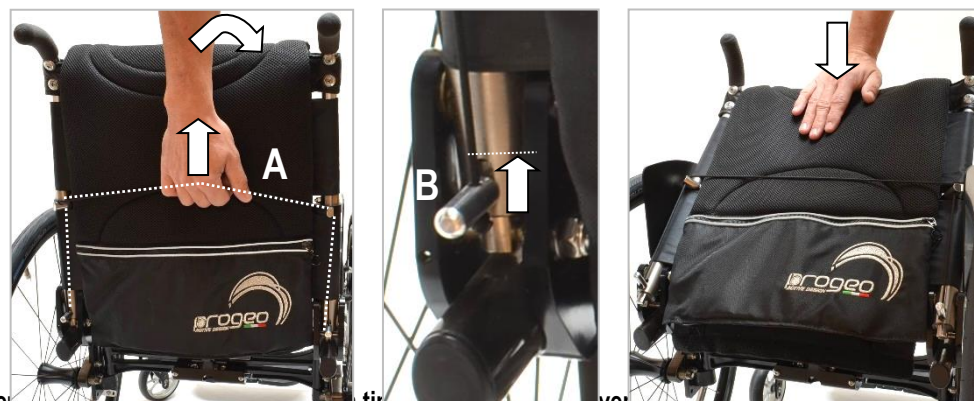
Dette tilbehøret (ikke inkludert i standardkonfigurasjonen) lar deg løfte begge ryggkrokene samtidig med én hånd.

Det er spesielt nyttig når du ønsker å senke ryggstøtten mens du holder rullestolens forside foran kroppen (en hyppig situasjon når du laster autonomt i bilen).

For å senke ryggstøtten, trekk snoren **A** oppover til de to spakene **B** når enden av sporet.

På dette tidspunktet, senk ryggstøtten med underarmen. Senere kan du også slippe snoren og fullføre nedsenkingen med hånden.

Denne oppgaven er praktisk bare med åpent sete.



### 2.5 Fotstøtteplattform



Ikke plasser føttene på plattformen under overbrynging, ettersom dette kan tippe rullestolen fremover, eller overføre en last som bryte plattformen med mulig skade på brukeren.

Kontroller at fotstøtten alltid er i riktig bruksstilling etter hver oppgave.

De delte plattformene – som er mindre motstandsdyktige enn de enkelte – er ikke egnet for brukere med sterke spasmer og/eller sammentrekninger.

Avhengig av pasientens behov, kan en av de angitte plattformene monteres.

Alle plattformene – med unntak av den eneste som kan lukkes automatisk – tillater lettere støtte av føttene på bakken hvis de løftes.

De enkle plattformene er sterkere og stivere enn de delte, derfor er de spesielt egnet for brukere som har sterke sammentrekninger i bena og som har en tendens til å skyve mye med føttene på selve plattformen.

Å løfte plattformen er en veldig enkel operasjon som utføres ved å løfte platen på plattformen oppover med én hånd.

For å returnere plattformen til bruksposisjonen, bare senk den og – i tilfelle enkel plattform – sørg for at den kobles i riktig støtte som angitt for hver type plattform.



Plasseringen (innvendig, utvendig, mellomliggende) til hver plattform avhenger av plattformmodellen og kan velges når du fyller ut bestillingsskjemaet.



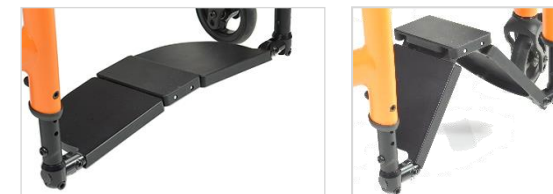
### DELT PLATTFORM

Kontroller at begge plastplattformplatene er helt senket før du bruker kjøretøyet.



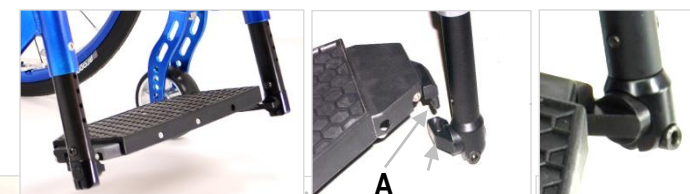
### ENKEL SAMMENLEGGBAR PLATTFORM I ALUMINIUM (Compact)

Kontroll er ikke nødvendig fordi plattformen åpnes automatisk sammen med rullestolen.



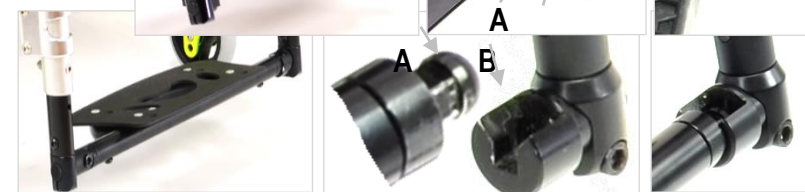
### ENKEL HEVET PLATTFORM I PLAST

Kontroller at låsebolten **A** er riktig satt inn i sporet på støtten **B**.

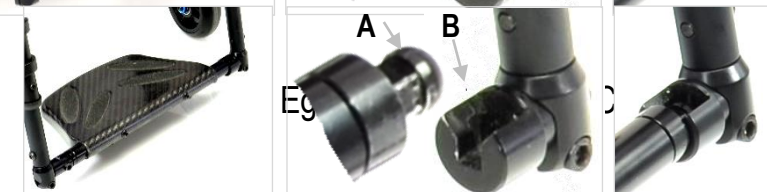


### ENKELT HEVETPLATTFORM i ALUMINIUM

Kontroller at låsebolten **A** er riktig satt inn i spalten på støtten **B**.



### ENKEL HEVET PLATTFORM I KARBON



Kontroller at låsebolten **A** er riktig satt inn i spalten på støtten **B**.

Plattformplaten i karbon kan også roteres 180 °, noe som favoriserer reduksjonen av dimensjonene eller kan tillate midlertidig motsatt posisjonering.

For å utføre denne oppgaven, løfter du ganske enkelt plattformplaten litt og roter den til motsatt posisjon.

Nå kan du lukke rullestolen eller koble plattformen i støtten.

## ANTIÅPNINGSBÅND

Hvis rullestolen er utstyrt med delte eller hevede plattformer, er disse integrert med et fast leggbånd for å hindre at rammen åpner seg under kjøring av rullestolen og overføringer,.



Det stramme leggbåndet må aldri brukes som fotstøtte og må ikke fjernes. Uten den utvides rammen slik at rullestolens geometri endres selv under normal kjøring. Rehateam s.r.l. kan ikke holdes ansvarlig for funksjonsfeil eller skade på rullestolen eller brukeren hvis rullestolen med delte plattformer brukes uten leggbåndet stramt.

## MER INFORMASJON OM PLATTFORMENE

I henhold til UNI-standardEN 12183 avsnitt 6.1, i nærvær av delte plattformer er det nødvendig å respektere en korrekt avstand mellom de to plattformplatene:

Avstanden mellom de to plattformplatene (**C**) må ikke være større enn 35 mm for rullestoler beregnet for **voksne (1)**.

Avstanden mellom de to plattformplatene (**C**) må ikke være større enn 25 mm for **barn (2)**.

Tegningen viser den tilsvarende doble plattformen (**B**) i forhold til de ulike setebreddene (**A**):

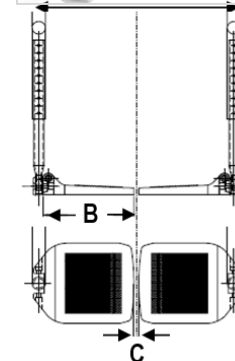
## 2.6 Leggbånd

I noen tilfeller og avhengig av diameteren på forhjulet og bredden på rullestolen, er det mulig at forhjulet roterer og kommer i kontakt med hælen på brukerens fot.

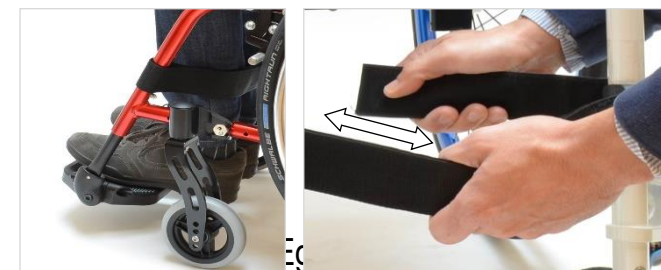
For å hindre eventuell kontakt og vipping av bilen, er rullestolen utstyrt med et leggbånd som må justeres på en slik måte at brukerens føtter aldri kommer i kontakt med forhjulene.



Leggbåndet kan enkelt justeres ved hjelp av borrelåsen



A	1	2
	B	B
27	---	140 x 160
30	---	140 x 160
33	140 x 160	150 x 160
36	150 x 160	170 x 160
39	170 x 160	170 x 160
42	170 x 160	---
45	200 x 160	---
48	200 x 160	---





## 2.7 Spennbar ryggstøtte

Ryggstøtten kan strammes og tilpasses individuelle stillingsbehov ved hjelp av spesielle borrelåsbånd inni polstringen. For å justere, løfte eller fjerne polstringen, stram eller løsne borrelåsbåndene etter ønske og flytt polstringen.



Hvis rullestolen er utstyrt med en ryggstøtte i stedet for polstring, følg instruksjonene i ryggstøtteenheten.



Kombinasjonen av helningen på setet, helningen på ryggstøtterørene og helningen på ryggstøtten i forhold til rørene kan resultere i en vinkel som er større enn 25 ° i forhold til vertikalkanen. I dette tilfellet må rullestolen ha en nakkestøtte eller et feste som tiltenkt for denne modellen.

## 2.8 Armlener

Denne modellen kan utstyres med armlener.

Armlenene er ekstrautstyr på denne modellen og må derfor bestilles som tillegg. De er spesielt nyttige for personer med reduserte hånd- og armfunksjoner, og med begrenset overkroppskontroll som trenger større stabilitet når de sitter i stolen.



**Ikke bruk armlenet som et holdepunkt for å løfte stolen, ettersom dette kan føre til at armlenene fjernes fra støtten med mulige konsekvenser for brukeren og rullestolen.**  
**Ikke bruk armlenet som støttepunkt under overføringer. Faktisk anbefales det å fjerne armlenet der bevegelsen utføres for å lette den.**



Polstringen i armlenene kan inneholde ftalater som kan være helsefarlige ved svelging. Unngå for eksempel å skrape polstringen og putte rester i munnen som er avsatt på fingrene – eller enda verre knaske/suge på selve polstringen –(mer sannsynlig når det gjelder barn).

## AVTAKBARE ARMLENER

Denne typen armlener er svært praktisk og kan fjernes helt, noe som i stor grad letter bevegelse og transport. De avtakbare armlenene integrerer også et rett sidestativ for å beskytte klærne.

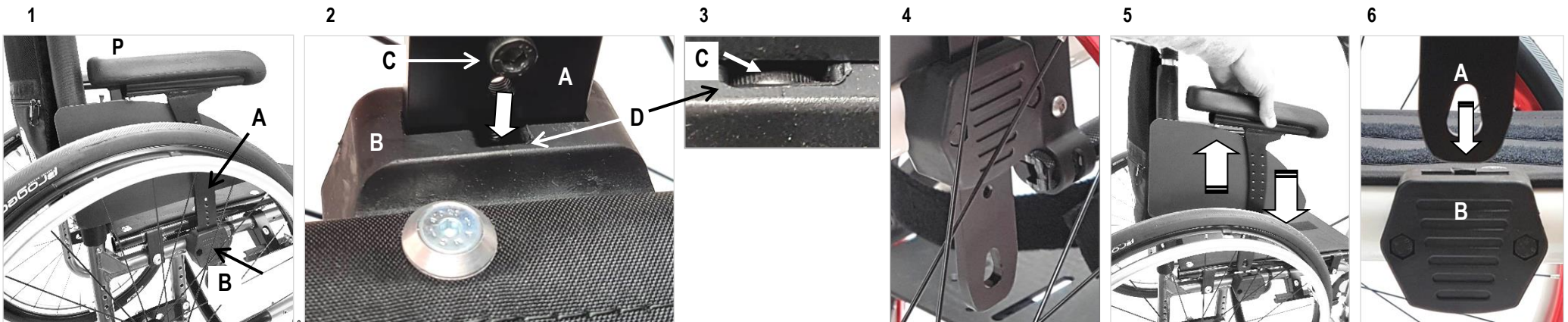


Denne typen armlener kan alltid fjernes vertikalt fra støtten.

(1) Korrekt bruksposisjon **P** av armlenet krever at bladet **A** – når satt inni støtten **B** – stoppes ved hjelp av skruen **C** inne i sporet **D** (2) (3) (4).

(5) For å fjerne armlenet, tar du bare tak i polstringen og trekker oppover.

(5) (6) For å sette inn armlenet, setter du bladet **A** inn i støtten **B** og skyver det ned til riktig bruksposisjon angitt ovenfor.



RØRFORMEDE ARMLENER MED STÅLSTØTTE

Denne typen armlener kan fjernes eller roteres sideveis, noe som i stor grad fremmer bevegelse. Med denne typen armlener kommer rullestolen med klesbeskyttere.



Sørg alltid for at armlenene er låst i bruksposisjon **P** (forover og parallelt med sidene av rullestolen).

I alle andre posisjoner (unntatt i tilfelle de er låst bak), står de fritt til å rotere. Derfor bør du sørge for at armlenene alltid er låst i bruksposisjon før du bruker rullestolen.

Manglende overholdelse kan føre til at rullestolen eller brukeren velter.

(1) (2) For å kontrollere riktig bruksposisjon, tar du tak i armlenet med é hånd og prøver å bevege det mot høyre og venstre. Hvis armlenet ikke roterer (du kan føle litt spill), er det i normal brukstilstand.

(3) (4) For å lette bevegelsen er det mulig å rotere armlenet. Løft det ca. 1 cm (del **A** av støtten stiger i forhold til del **B** uten å frigjøres) og roter det sideveis.

(5) (6) Om ønskelig kan armlenet roteres til det griper inn i motsatt posisjon (del **A** griper inn i del **B**).

For å returnere armlenet til bruksposisjon, vrir du det til det kobles (hvis det er koblet i motsatt posisjon, løfter du det ca. 1 cm før du dreier det).

(6) (7) (8) Stålstøtten (som består av delene **A** og **B**) tillater dessuten ikke utilsiktet fjerning av armlenet. Ved å trekke armlenet oppover, bør selve armlenet låses etter et slag på ca. 1 –cm. I denne posisjonen er det mulig å vri armlenet som skrevet ovenfor (4). For å fjerne armlenet er det derfor nødvendig å bevege pluggen **C** med fingeren mot hullet og løfte armlenet.

(9) For å sette armlenet på plass, setter du inn brakettens del **A** i hullet på del **B** og vrir armlenet til riktig kobling som beskrevet ovenfor.



Gitt presisjonen til støttene **A** og **B**, er kobling og fjerning av armlener mulig bare med perfekt vertikal bevegelse.



PROGEO

Denne type

ske og

gjør b

port lett

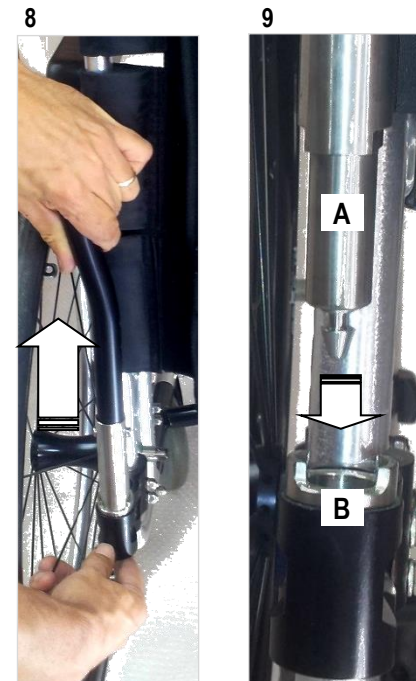
beskytter.



alltid Dette er for å unngå utilsiktet frigjøring av armlenet som kan føre til at brukeren faller ut av rullestolen.

(1) (2) For å kontrollere riktig kobling av armlenet i bruksposisjon **P**, tar du tak i det med en hånd på polstringen og trekker det oppover. Armlenet må ikke frigjøres fra støtten **A**.

(3) (4) For å fjerne armlenet, trykker du på spak **B** og trekker den oppover.



(4) (5) For å sette inn armlenet, setter du ganske enkelt inn delen **C** i støtten **A**. Et klikk angir at koblingen har funnet sted. Kontroller riktig kobling som angitt ovenfor.

(6) Brukeren kan også justere armlenets høyde. Trykk **D**-knappen forover, hold den inne og løft eller senk deretter armlenet til ønsket høyde. Slipp **D**-knappen og sett den inn i et av hullene på **E**-røret.



Pass på at du ikke klemmer/knuser fingrene når du senker armlenets polstring (8) helt.



## 2.9 Sikring

Ved levering til brukeren kontrollerer forhandleren rullestoler og sikrer at den er i perfekt stand. Daglig bruk av rullestolen kan imidlertid føre til at skruer og muttere løsner.



Det er anbefalt å kontrollere at alle delene er riktig skrudd minst én gang i måneden og om nødvendig be om hjelp fra autorisert personell for vedlikehold av PROGEO rullestoler.

For hver vedlikeholdssyklus, må du sørge for at alle skruer og muttere er riktig strammet.

Manglende overholdelse av denne advarselen kan forårsake skade på brukeren, på tredjeparter eller på kjøretøyet som Rehateam s.r.l. ikke kan holdes

ansvarlig for.

## 2.10 Rullestolens levetid

Vi tar som utgangspunkt at AT Progeo rullestoler skal brukes daglig og at de som et resultat blir utsatt for påkjenninger som forårsaker uunngåelig slitasje på delene.

Tatt i betraktning disse faktorene og nøye periodisk vedlikehold, er levetiden TIL Progeo rullestoler fem år.

Levetiden forlenges betraktelig når rullestolen brukes hjemme eller sporadisk.

## 3 SIKKERHET



Progeo RULLESTOL er et medisinsk utstyr. Det er derfor **STRENGT FRARÅDET** og **FORBUDT Å SELGE** bilen til **ANDRE BRUKERE**, selv midlertidig. Det er forbudt å gjøre endringer i rullestolen uten godkjenningen vår. Bytte av rullestol kan skape problemer for stabiliteten og holdbarheten med mulige konsekvenser også for brukeren.

Rehateam s.r.l. fraskriver seg alt ansvar ved manglende overholdelse av instruksjonene eller anbefalingene i denne håndboken, og all slik aktivitet resulterer i umiddelbar kansellering av produsentens garanti.

**FARE FOR BRANNSKADER!** Rullestoldeler kan bli varme hvis de utsettes for sterke solstråler.



Informer produsenten i tilfelle en alvorlig hendelse relatert til utstyret.

Produsent: Rehateam s.r.l., Vicolo Negrelli 5, 31038 Castagnole di Paese TV, Italia, tlf. 0039 0422 484657, e-post: info@rehateamprogeo.com

### 3.1 Ulykkesforebygging

#### BEVEGELSER

Unngå store påkjenninger når du bruker rullestolen ettersom den kan velte.

Ved hindringer eller høydeforskjeller, unngå plutselige manøvrer (for eksempel plutselig bremsing). Sklifaren øker på fuktige overflater eller ujevnt terreng.

Kjør over hindringer som trinn eller terskler forsiktig (be ledsager om hjelp). For større sikkerhet anbefales det å bevege seg på skråplaner eller farlige overflater bare med ledsager bak rullestolen.

#### BRUKSHASTIGHET

Tilpass alltid rullestolens brukshastighet til de nåværende omstendighetene og forholdene. Konsekvent kjøring anbefales generelt, uten plutselige akselerasjoner eller retningsendringer.

#### BRUK AV BREMSENE

Trykkbremsene er utformet for å stabilisere rullestolen i en stasjonær posisjon.



Av sikkerhetsmessige årsaker anbefales det ikke å bremse med parkeringsbremsene under kjøring.



Vær imidlertid veldig forsiktig når du bruker bremseenhetene for å unngå skade på hender og fingre.

### 3.2 Bevegelser – gå av og på rullestolen



Når du går på og av rullestolen, bør du ikke sette føttene på den fremre plattformen. Dette kan føre til at rullestolen velter fremover med mulig skade på både kjøretøyet og brukeren.

Å gå på eller av rullestolen er handlinger som skal alltid utføres med ekstrem forsiktighet selv av erfarne brukere, og må bare utføres etter å ha mottatt instruksjoner fra erfarent og spesialisert personell. Hvis overføringsoppgavene viser seg å være risikable, er det anbefalt å be om støtte fra en ledsager. Alle disse handlingene må imidlertid alltid være relatert til patologi og dermed grad av autonomi.

**De generelle reglene som skal respekteres for å gjøre bevegelsen trygg er:**

Beveg deg med rullestolen plassert på rette (flate) og faste overflater.

Unngå å bevege deg på skrånende terreng eller spesielt ulendt terreng som kan gjøre rullestolen ustabil og føre til at brukeren faller og kjøretøyet velter. Lås rullestolen med parkeringsbremsene.

Flytt føttene ned fra plattformen for å komme av. Flytt føttene nær plattformen for å gå på.

Hvis rullestolen er utstyrt med en løfteplattform (enkel eller delt), løfter du plattformplaten (e) for å lette denne oppgaven.

(1) Len deg på rullestolen og eventuelt også på en stabil gjenstand i nærheten. Bruk armene for å løfte og bevege kroppen.

(2) Hvis brukeren er fysisk ute av stand til å bevege seg alene eller hvis bevegelsen utføres på ujevnt eller ustabilt underlag, skal ledsager hjelpe til. Ledsageren som utfører overføringen av pasienten til og fra rullestolen må alltid utføre den med ekstrem forsiktighet.

Disse oppgavene må kun utføres etter å ha mottatt instruksjoner fra erfarent og spesialisert personell.



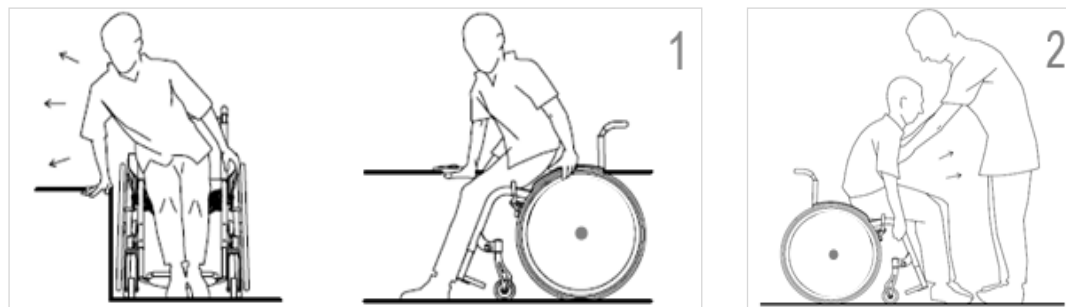
Hvis overføringsoppgavene viser seg å være risikable, er det anbefalt å be om støtte av en ledsager til. Alle disse handlingene må imidlertid alltid være relatert til pasientens patologi.



Når du går på eller av rullestolen, må du aldri lene deg eller sitte på klesbeskytteren eller armlenet. De kan faktisk bøye seg for mye eller bli ødelagt, med fare for skade.



Hvis rullestolen er utstyrt med armlener, fjerner eller roterer du utover eller bakover armlenet på bevegessiden for å gjøre det lettere å gå på og av. Hvis rullestolen har vendbart sete er det anbefalt å bringe setet til flat helling.



### 3.3 Kjøre rullestolen

#### BESTEMME BALANSEPUNKTET

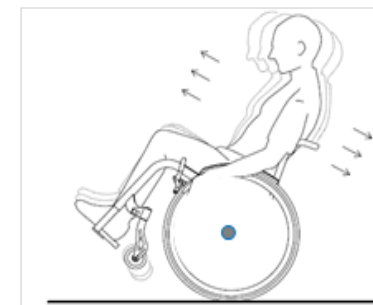
Hvor lett rullestolen helles, avhenger i stor grad av setets posisjon og dermed av tyngdepunktets posisjon i forhold til bakhjulene.

Den riktige plasseringen av bakhjulene avhenger av mange forskjellige faktorer, inkludert: brukerens vekt, type funksjonshemming og evnen til å håndtere rullestolen.

Selskapet leverer rullestolen og posisjonen til bakhjulene (trim) i henhold til indikasjonene på bestillingsskjemaet.



For å finne vippepunktet må det alltid være en ledsager som må plasseres like bak rullestolen for å hindre at den tipper helt.



For å bestemme rullestolens vippepunkt og dermed forstå grensene som manøvrene er helt trygge innenfor, gjør som følger:

Sitt i rullestolen.

Beveg deg fremover ved å gripe håndlistene på bakhjulet godt.

Dra håndlistene og flytt kroppsvekten bakover for å løfte rullestolens forside.

Sving kroppsvekten litt og rotere håndlistene frem og tilbake for å opprettholde en riktig posisjon av tyngdepunktet og rullestolens hevede posisjon slik at du finner vippepunktet.



Hvis du henger eller hefter på en ryggsekk, en veske eller en hvilken som helst høy gjenstand ved hjelp av skyvehåndtakene eller rullestolens bakside, kan denne vektøkningen også forårsake en betydelig variasjon i rullestolens balanse bakover med en påfølgende risiko for velting.

**FOR Å HINDRE VELTING UNDER NORMAL BRUK AV RULLESTOLEN, ER DET ANBEFALT Å MONTERE VELTESIKRING.**

### 3.4 Kjøre over hindringer – Trinn og nivåforskjeller



Håndter alltid alle situasjonene nedenfor med største forsiktighet.

#### KJØRE NED OG OPP ET TRINN ALENE



Ikke kjør over trinn eller hindringer som generelt er høyere enn 20 cm (6").

Med spesielt utfordrende hindringer er det alltid nødvendig å be om hjelp for å gjøre slike manøvrer enkle og sikre.



Før du kjører over et trinn eller mer generelt en hindring alene (uten tilstedeværelse av en ledsager), må du ha god kontroll over rullestolen og vite hvordan du hever den og holder balansen på rullestolens bakhjul.



### Kjøre ned

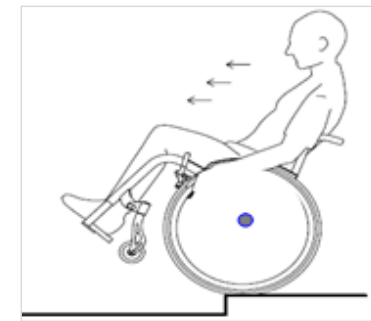
Kjør rullestolen rett til trinnkanten slik at forhjulene er så nær den som mulig.

Hev forhjulene ved å heve rullestolen og holde balansen.

Skyv bakhjulene veldig forsiktig mot kanten.

I denne fasen må du alltid holde hendene godt på håndlistene.

Når bakhjulene har kjørt ned trinnet og berørt bakken, bøyer du rullestolen fremover til forhjulene berører bakken.



### Kjøre opp

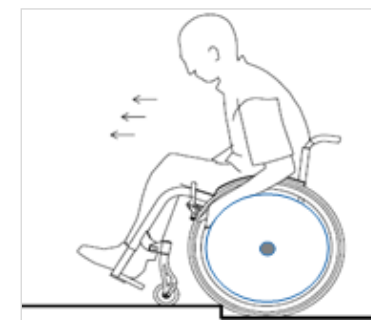
Kjør rullestolen rett mot trinnkanten. Hev forhjulene ved å heve rullestolen og holde balansen.

Skyv bakhjulene fremover med stor forsiktighet ved hjelp av håndlistene helt til hjulene berører trinnkanten.

Bøy rullestolen forover til forhjulene berører bakken for å dermed kjøre over hindringen.

Før vekten forover for å gjøre rullestolens bakside lettere.

Ta kraftig tak i håndlistene ved å rotere dem forover slik at bakhjulet glir på trinnkanten og løft rullestolens bakre del fra bakken med påfølgende overvinning av hindringen.



### KJØRE NED OG OPP ET TRINN MED LEDSAGEREN



For at det skal bli lettere for ledsageren å løfte rullestolen, er det anbefalt å montere et vippesystem levert som tilbehør på denne modellen.

### Kjøre ned

Kjør rullestolen rett til trinnkanten slik at forhjulene er så nær den som mulig.

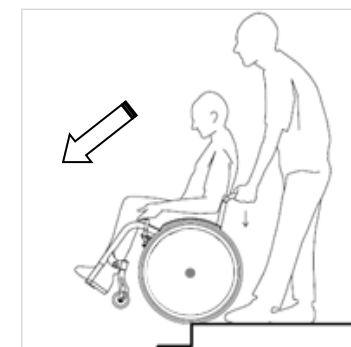
Ta godt tak i knottene på ryggstøttens håndtak.

Trykk ned for å løfte rullestolens forside.

Hold rullestolen i denne posisjonen og kjør den forsiktig ned trappen.

Brukeren som sitter i rullestolen kan gjøre manøvreren lettere for ledsageren ved å bruke skyvesirkelene.

Etter å ha kjørt ned, bøyer du stolen forover til forhjulene berører bakken.



Ego, Ego Car

### Kjøre opp

Kjør rullestolen bakover slik at den nærmer seg trinnkanten og bakhjulet berører trinnkanten.

Ta godt tak i knottene på ryggstøttens håndtak.

Trekk håndtakene stramt, mens rullestolen vipper (med forhjulene hevet) for å hindre at brukeren glir fra setet, og skyv bakhjulene på trinnkanten oppover.

Flytt stolen bort fra kanten mens du opprettholder hevet posisjon til forhjulene også kan plasseres på bakken.

### Kjøre opp og ned en rekke trinn



I tilfelle trapper med mer enn ett trinn, er tilstedeværelsen av to ledsagere alltid nødvendig.

Den første ledsageren setter seg bak rullestolen og holder i skyvehåndtakene.

Den andre ledsageren tar tak i frontrammens faste del og sikrer rullestolens posisjon fra forsiden.

## 3.5 Kjøre over ramper og stigninger



Maksimal helling som rullestolen kan kjøres i full sikkerhet er 6 % (3 °).

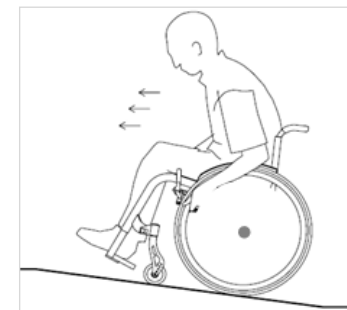
### Kjøre opp en rampe

Å kjøre oppover er absolutt ikke en veldig enkel oppgave. Brukeren må handle kraftig på bakhjulenes håndlister for å gi kjøretøyet en viss hastighet og samtidig være i stand til å opprettholde kontroll over retningen.

Før alltid kroppsvekten forover og bøy overkroppen for å hindre at rullestolen velter bakover.

Ta godt tak i bakhjulenes håndlister.

Kjør opp rampen ved å bevege rullestolen med raske og energiske trykk på begge bakhjulenes håndlister. Ikke dra men utfør bevegelsen på en så sammenhengende og jevn måte som mulig. Ikke sving med overkroppen.



For de som ennå ikke føler seg helt trygge på å kjøre rullestolen, anbefales det å montere veltesikring som er nyttig i disse tilfellene for å hindre at rullestolen velter bakover under oppstigningen

### Kjøre i nedoverbakke

For å kjøre i nedoverbakke på riktig måte, må brukeren alltid opprettholde konstant og kontrollert hastighet og retning under kjøring.

Kjør nedover med moderat hastighet.

Før alltid kroppsvekten bakover for ikke å falle eller gli forover.

Ta tak i bakhjulenes håndlister slik at de glir forsiktig mellom fingrene.

Hastigheten bør være slik at du kan stoppe rullestolen når som helst bare ved å blokkere håndlistenes rotasjon med hendene.



## 3.6 Finne stabiliteten

I løpet av dagen står vi ofte overfor situasjoner som gjør at vi lener oss ut av rullestolen. Tilsynelatende enkle bevegelser som kan føre til tap av stabilitet med mulig velting av kjøretøyet dersom de ikke utføres med forsiktighet.

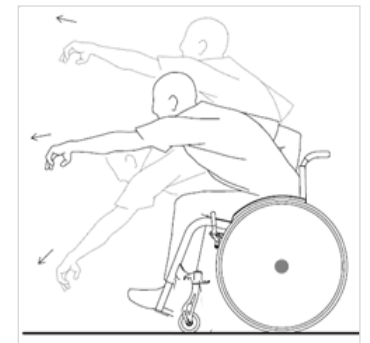
For at brukeren skal oppnå maksimal kontroll av rullestolen, illustrerer vi noen mulige situasjoner under daglig bruk av kjøretøyet som vi ber deg om å være spesielt oppmerksom på for å alltid opprettholde balanse og stabilitet.

### Strekke seg forover

Juster forhjulene på rullestolen forover. For å gjøre dette beveger du kjøretøyet forover og deretter bakover igjen.

Brems rullestolen med begge parkeringsbremsene for å unngå plutselig forflytning av kjøretøyet under bevegelse.

Len deg forover på en slik måte at overkroppen aldri lener seg over forhjulene (å føre vekten overdrevent forover kan rullestolen sveve på bakhjulene med mulig påfølgende velting av både kjøretøyet og brukeren). For å sikre større stabilitet, holder du på rullestolen med en ledig hånd.



**Ikke len deg for langt forover, ettersom du kan falle ut av rullestolen.**

**Ikke beveg deg forover ved å skli på setelerretet med bekkenet for å ta tak i gjenstander for langt unna. Kjøretøyet kan velte.**

Ego, Ego Car



### Strekke seg bakover

Juster rullestolens forhjul forover. For å gjøre dette beveger du kjøretøyet forover og deretter bakover igjen.

Ikke bruk parkeringsbremsene. Len deg tilbake uten å endre setestillingen.



**Ikke len deg for langt bakover over ryggstøtten. Rullestolen kan velte.**

### Lene seg sidelengs

Ikke len deg over bakhjulet med overkroppen (rullestolen kan velte).

Hold deg til rullestolen med en ledig hånd for større sikkerhet og stabilitet.



**Ikke len deg for mye sidelengs, ettersom rullestolen kan velte.**

## 4 TRANSPORTERE RULLESTOLEN

Vi kan si at det ikke finnes bare én måte for å transportere rullestolen med bil (eller andre lignende kjøretøy).

Dette er fordi disse instruksjoner i hovedsak avhenger av pasientens funksjonshemninger (mobilitet av torso, armer og hender), fysisk styrke (for en eldre person eller et barn er overføring i fullstendig autonomi svært komplisert), type rullestol og kjøretøy som vi rullestolen skal transporteres på.

Som vi kan se, er variablene for store til å gi gyldige indikasjoner for å imøtekomme alle tilfeller. Derfor begrenser vi oss til å gi generelle råd.



**Utfør alltid alle oppgaver relatert til transport av rullestolen med bil med ekstrem forsiktighet og etter å ha mottatt nøyaktige instruksjoner fra erfarent og spesialisert personell hos autoriserte forhandlere. Hvis disse oppgavene er risikable eller kompliserte, er det anbefalt å be om hjelp av en ledsager.**



**Kjør aldri personer i rullestol (sittende i rullestol) i bilen hvis rullestolen ikke er sertifisert og klargjort i henhold til kravene i ISO 7176-19:2008. I tilfelle dette ikke kan unngås, minner vi om at rullestoler ikke er utstyrt med sikkerhetsbelter og at eventuelle belter for biltransport bare kan installeres av selskaper autorisert til å endre kjøretøy.**

### TRANSPORT AV RULLESTOL MED PASSASJER

Sørg alltid for at rullestolen er egnet for transport av brukeren inni et kjøretøy.

Symbolene på produktetiketten indikerer om rullestolen har blitt kollisionstestet og om den følgelig kan brukes til å transportere brukeren i et motorkjøretøy.



Crash test approved



No Crash tested



## TRANSPORT MED LEDSAGER

Når funksjonshemming og fysisk styrke ikke tillater at rullestolen kan flyttes og lastes i bilen i fullstendig autonomi, er det anbefalt å be om hjelp av en ledsager.

Kjøretøyets letthet og reduksjonsevne er viktige og avgjørende fordi de garanterer at selv av personer med begrenset fysisk styrke kan kjøre det. Fjern alle avtakbare deler.

Slipp parkeringsbremsene og fjern bakhjulene. Lukke rullestolen (sete og/eller rygg).

Ta tak i rullestolen med begge hender på to faste rammedeler (for å balansere vekten og gjøre løftingen mindre slitsom).

Last rullestolen opp i bilen. Last deretter opp hjulene. Rullestolens små dimensjoner gjør at den kan lastes i bilens bakrom eller på for- eller baksetene.

På større kjøretøy er det mulig å laste opp rullestolen i full størrelse.

## LASTE RULLESTOLEN I FULL STØRRELSE I FULLSTENDIG AUTONOMI

Opgavene som vises er uttrykkelig angitt for autonome personer med god kontroll over torso, armer, hender og med tilstrekkelig kraft til å utføre hele prosessen i fullstendig sikkerhet.

Kjør til stigepunktet (f.eks. førersetet) og plasser rullestolen så nær bilsetet som mulig etter at bildøren er åpnet. Brems rullestolen med parkeringsbremsene og utfør trinnet.

Når bevegelsen er utført, slipper du parkeringsbremsene og trekker ut bakhjulene. Lukke rullestolen (sete og/eller rygg).

Ta tak i rullestolen med begge hender på to faste rammedeler (for å balansere vekten og gjøre løftingen mindre slitsom).

Last rullestolen opp i bilen. Last deretter opp hjulene.

## 5 GENERELL BESKRIVELSE AV DELENE

1	Ramme
1 a	Carbon-ramme
1 b	Egendefinert sveiset ramme
2	Ryggpolstring + borrelåsbånd for justering
3	Festestøtte for foraksel og brems
4	Støtte for å feste og justere helningen på ryggstøtten
5	Parkeringsbrems
6	Ryggstøtterør med håndtak
7	Setelerret
8	Klesbeskyttelse
9	Håndliste
10	Bakhjul
11	Bolt med hurtigtrekking
12	Justeringsstang for bakhjul



Ego, Ego Carbon, Ego Custom

13	Bakhjulplate
14	Deksel
15	Gaffel
16	Forhjul
17	Gaffelstøtte
18	Snor for å lukke rullestolen
19	Sammenleggbar foraksel
20	Sammenleggbar bakaksel
21	Plattformrør
22	Plattform
23	Leggbånd
24	Antisplittebånd
25	Støtteplate for antisplittebånd

## 6 JUSTERINGER

PROGEO rullestol er et medisinsk utstyr laget i henhold til et teknisk datablad bygget på pasienten av kvalifisert personell.

Rehateam s.r.l. produserer, tester og leverer rullestolen til forhandleren med de målene og egenskapene som kreves i bestillingsdatabladet.



**Det er ikke anbefalt og forbudt å låne bort kjøretøyet til andre brukere selv i korte perioder. Å låne bort rullestolen til tredjeparter kan forårsake funksjonsfeil på kjøretøyet med ikke-definerbare konsekvenser som kan føre til at kjøretøyet velter med alvorlige konsekvenser for både rullestolen og brukeren.**

Rullestolen har oppsett og mål designet spesielt for brukeren som kjøper den, og stabilitets-, kjøre- og motstandsegenskapene garanteres bare for denne brukeren.

Det er forbudt å utføre endringer på kjøretøyets opprinnelige tilstand (selv om det er mulig).



**JUSTERINGER KAN KUN GJØRES AV KVALIFISERT PERSONELL AUTORISERT AV REHATEAM S.R.L.**

Justeringer og/eller modifikasjoner gjort av uautorisert personell ugyldiggjør umiddelbart produktgarantien og fritar Rehateam s.r.l. fra alt ansvar for eventuelle funksjonsfeil og/eller skader som kan tilskrives selve justeringene og/eller modifikasjonene.

For spesielle behov eller endringer, er det alltid nødvendig å kontakte Rehateam s.r.l. og teknikerne deres direkte for å evaluere endringene og verifisere at de ikke kompromitterer normal sikker bruk av kjøretøyet.

Endring av de opprinnelige parametrene og konfigurasjonene kan kompromittere rullestolens sikkerhet på en alvorlig måte og forårsake skade på både kjøretøyet og brukeren.

På slutten av alle justeringer utført på kjøretøyet, må du kontrollere nøye at alle delene er godt festet (kontroller at skruer og bolter er skrudd godt fast og at de bevegelige delene fungerer som de skal). Utfør alltid en test etter hver justering før du gjenopptar vanlig bruk av kjøretøyet, helst med en ledsager eller kompetent person.



Mulige justeringer for denne modellen er oppført nedenfor. Instruksjonene for å utføre justeringene på riktig måte finnes i den relevante SERVICEHÅNDBOKEN som er tilgjengelig på nettstedet [www.rehateamprogeo.com](http://www.rehateamprogeo.com)

## MULIGE JUSTERINGER

✓ = mulig    ✗ = IKKE mulig

✓	Høyde bak*	✓	Plattformavstand
✓	Høyde foran *	✓	Plattformplatens posisjon
✓	Oppsett (balansepunkt) *	✓	Plattformplatens helling
✓	Gaffelvinkel *	✓	Bremser
✓	Ryggstøttens høyde	✓	Konvergens
✓	Ryggstøttens helling	✗	Setedybde

\* ikke for Ego Custom

## 7 TILBEHØR

Hver rullestolmodell kan utstyres med forskjellig tilbehør som må vurderes i henhold til brukerens og/eller ledsagerens behov.

Noen bilder i denne håndboken kan vise en annen rullestolmodell enn referansemodellen. Alle instruksjoner er imidlertid relevante, uavhengig av forskjellene i modellen.

### 7.1 Hjul for smale steder

Dette tilbehøret er nødvendig når rullestolens maksimale dimensjoner forhindrer kjøring gjennom smale steder (f.eks. en dør, en heis).

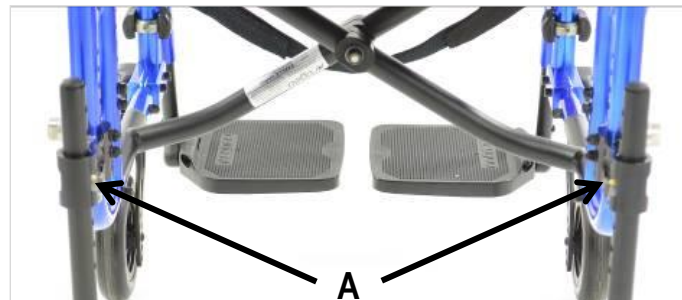
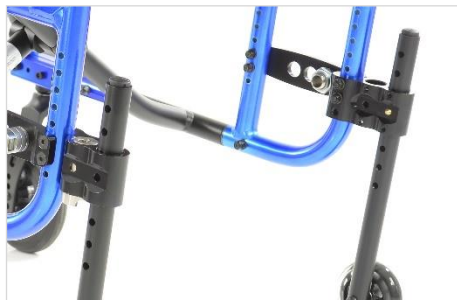
For å bruke dette tilbehøret må bakhjulene fjernes.

På denne måten trenger den mindre plass både i bredde og lengde.

Hjulene for små steder kan også fjernes fra støtten ved å trykke på tappen **A** som holder dem låst og fjerne røret fra støtten **B**.

For å sette inn hjulene for smale steder, setter du røret inn i braketten **B** til tappen **A** berører selve braketten.

Trykk deretter på pinnen og skyv røret helt til pinnen kobles til støttens hull.





For en korrekt montering av transithjulene, må det tas hensyn til at når transithjulene settes inn i støtten, må tappen A alltid være vendt mot innsiden av rullestolen. Merk at under bruk av transithjulene (med bakhjulene frakoblet), har ikke parkeringsbremsene lenger noen effekt. Rullestolens stabilitet reduseres med hjul for smale steder – du bør derfor utvise forsiktighet og få hjelp av en ledsager.

## 7.2 Veltesikkert hjul

Dette tilbehøret er utformet for å hindre at rullestolen velter bakover.

For riktig drift festes det i en avstand på 2–3 cm fra bakken.

Den kan stå på den ene siden av rullestolen eller begge sider for ekstra sikkerhet.



Etter denne kontrollen, kontroller systemets effektivitet med en ledsager. Rullestolen må løftes helt til veltesikringen berører bakken og hindrer rullestolen fra å velte bakover. Utfør dette med stor forsiktighet.

I tilfelle veltesikringen er fjernet, må du sørge for at den er montert på riktig måte (i bruksposisjon Fig. 1) før du bruker rullestolen.

(1) For å kontrollere riktig bruksposisjon, tar du tak i slangen med én hånd og beveger den mot høyre og venstre. Slangen må ikke rotere (litt spill kan merkes). Trykk deretter slangen nedover. Slangen beveger seg i ca. 1 cm men må ikke slippes.

Det veltesikre hjulet kan fjernes helt eller bare roteres innover hvis det er behov for det, for eksempel for å kjøre opp trinn.

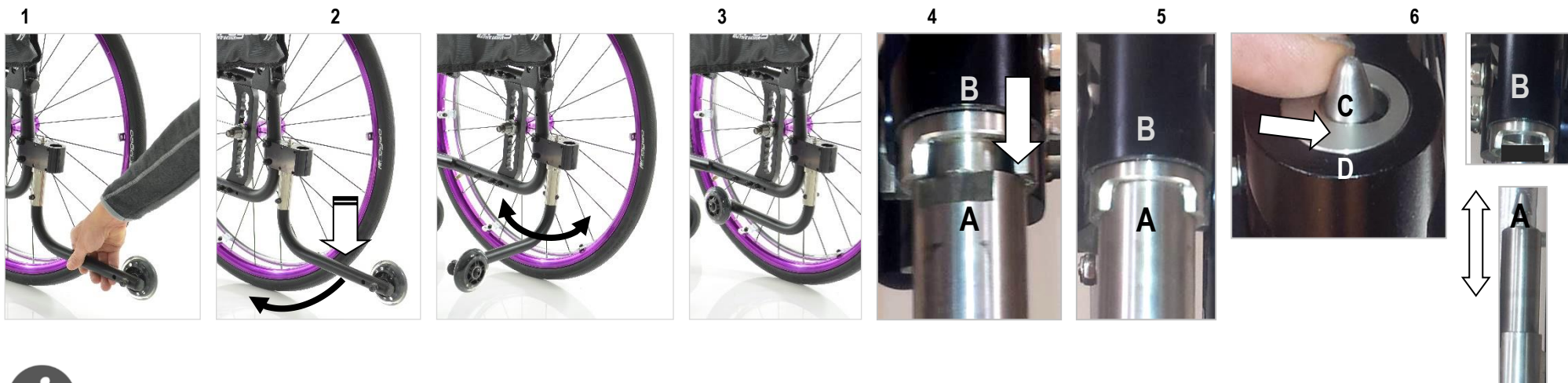
(2) (3) (4) For å rotere veltesikringen, senker du den litt over 1 cm (støttens del A senkes i forhold til del B uten å frigjøres) og roter den sideveis.

Ved 180 ° rotasjon (motsatt posisjon) kobles støtten inn automatisk (del A kobles til B).

(5) (6) For å fjerne veltesikringen helt, skyver du forover pinnen C som finnes på den øvre delen av støtten D og skyver røret nedover.

(6) For å koble til veltesikringen, setter du brakettens del A i hullet på del B og roterer røret til de to delene kobles riktig.





**i** Gitt presisjonen til støttene **A** og **B**, er kobling og fjerning av armlener mulig bare med perfekt vertikal bevegelse.

### 7.3 Håndtak for ledsager

De kan bare monteres på en rygg med sportsrør, dvs. uten håndtak.

De er nyttige i situasjoner med en ledsager fordi de garanterer en bedre justering slik at ledsageren får bedre grep og stilling.

De kan enkelt justeres og fjernes av brukeren/ledsageren.

For å justere høyden, skru ut spaken **L**, før slangen til ønsket høyde, plasser håndtaket slik at det vender bakover og stram spaken **L**.

Håndtaket må ikke vris utilsiktet.

For å fjerne håndtaket, skrur du ut spaken **L** og fjerner slangen fra støtten.

For å sette inn håndtaket, setter du inn slangen i støtten, justerer høyden og fester som beskrevet ovenfor.



**Viktig merknad til ledsageren: Rørene på skyvehåndtakene er bare trygge hvis de to L-spakene strammes tett. Denne tilstanden forhindrer skliing eller til og med utilsiktet fjerning av rørene.**

**Før du skyver rullestolen, må du sørge for at de to rørene er låst sikkert.**

Rehateam s.r.l. kan ikke holdes ansvarlig for skade på grunn av manglende overholdelse av denne advarselen.



## 7.4 Veltehjelp

Dette tilbehøret er utformet for å gi ledsageren muligheten til å heve rullestolen med større letthet og gjør det mulig å kjøre over små trinn.

Trykk med foten på plaststøtten og trykk ned samtidig med armene i håndtakene på ryggstøtten.

Veltehjelpen kan også fjernes fra støtten ved å trykke på pinnen **A** som holder den låst og fjerne røret fra støtten **B**.

For å sette inn veltehjelpen, setter du røret inn i støtten **B** til pinnen **A** berører selve støtten. Trykk deretter på pinnen og skyv røret helt til pinnen kobles til støttens hull.



## 7.5 Krykkeholder

Dette tilbehøret gjør at krykkene kan transporteres på en slik måte at de ikke er til hindring under normal bruk av rullestolen.

Plasser krykkenes endedeler inne i skuffen **A**, fest de øvre delene med stroppen **B** til ryggstøtterøret.

Du kan enkelt fjerne slangen med skuffen: trykk på pinnen **D** og fjern slangen fra støtten.

For å sette inn slangen med skuffen, setter du slangen inn i støtten **C** til tappen **D** berører selve støtten. Trykk deretter på pinnen og skyv røret helt til pinnen kobles til støttens hull.



## 7.6 Sammenleggbare håndtak

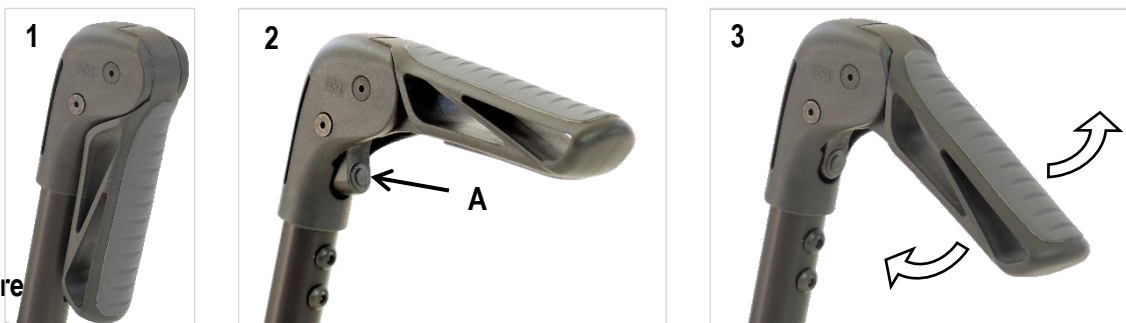
Når håndtakene er foldet (1), blir rullestolen større og beveger seg fra en posisjon med mulig forstyrrelse med brukerens armer under autonom skyving av rullestolen. I bruksposisjon (2), er de normale skyvehåndtak.

For å bøye håndtaket, trykk på pinne A rett under selve håndtaket og senk den. Pinnen trykkes inn (3).

For å bringe håndtaket til bruksposisjon (2), dreier du det ganske enkelt oppover til pinnen A kobles inn automatisk.



**Kontroller at håndtakene er festet i bruksposisjon når håndtakene brukes til å bevege rullestolen med pasienten sittende på rullestolen.**



## 7.7 Gaffel med hurtigtre

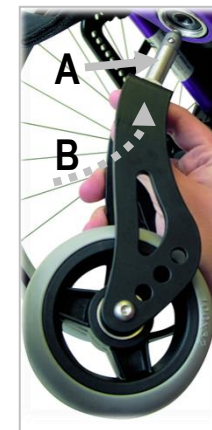
Dette tilbehøret tillater en ytterligere reduksjon i størrelsen på rullestolen. Med et dobbelt par gaffler kan dette tilbehøret være nyttig i tilfelle du ønsker å bytte størrelsen på forhjulene på en veldig enkel og rask måte for å møte forskjellige terreng.



**Sørg for at gaffelen er godt satt inn, ved å prøve å fjerne den ved å dra den nedover. Gaffelen må ikke fjernes. Bare minimalt spill kan merkes.**

For å fjerne gaffelen, ta tak i den som vist på bildet på siden, trykk på pinne B som ligger nederst på pinne A og fjern gaffelen.

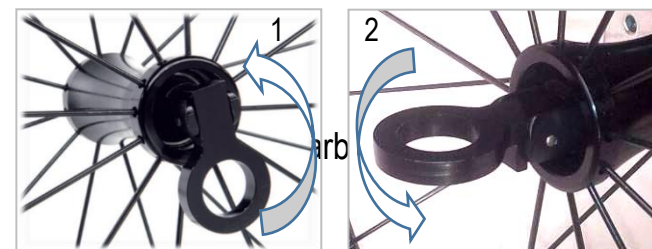
For å sette den inn, trykk og hold pinne B og skyv pinne A hele veien gjennom lagerhullet. Slipp pinnen til slutt.



## 7.8 Tetraclick

Dette er en spesiell pinne for bakhjulene utstyrt med et opplåsingsystem som forenkler uttrekk for brukere med spesielle mobilitetsproblemer.

Bolten fungerer ved å rotere spaken med 90 ° ring.



Når hjulet settes inn i bøssingen, må spaken med ringen være som i figur 1, dvs. rotert 90 ° i forhold til boltens aksel.  
For å dra ut hjulet, vri spaken med ringen slik at den er på linje med boltens aksel som i figur 2. Fjern deretter hjulet.  
For å sette inn hjulet, må spaken med ringen være som i figur 2. Sett inn hjulet og vri spaken med 90 ° ring som i figur 1.

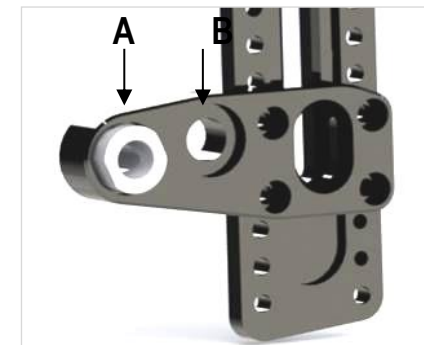


**Kontroll av boltene på bakhjulene er en av prosedyrene som brukeren bør utføre med jevne mellomrom.**  
**Under bruk kan feil montering av boltene føre til at bakhjulet løsner med påfølgende velting av rullestolen og mulig skade på brukeren.**

Se også kapittel *Hjul med hurtigtrekking*.

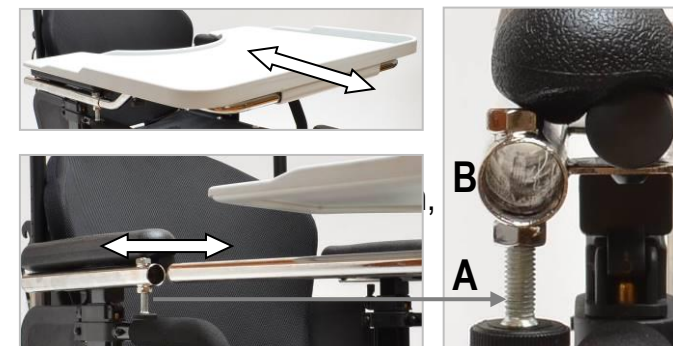
## 7.9 Tilbaketrekkingsplate for bakhjul

Dette tilbehøret tillater at bakhjulet posisjoneres lenger bak, noe som sikrer større stabilitet mot velting bakover.  
Hjulbøssingen er plassert i hull **A**, som er 3 cm lenger bak enn hull **B**.  
Hull **B** tilsvarer hullet på standard hjulplate.



## 7.10 Brett

Dette tilbehøret kan bare monteres med armlener.  
For å sette inn brettet, skrur du av skruen **A** på støtten **B** på begge sider av rullestolen til rørhullet er helt fritt.  
Sett begge rørene på brettet inn i rørene på støttene på en parallell måte og skyv brettet til ønsket dybde.  
Til slutt strammer du skruen **A** på begge støttene **B**.



**Før du bruker brettet, må du sørge for at det er godt festet. Prøv å skyve det frem og tilbake. Hvis brettet ikke glir, er det klart for bruk.**

For å fjerne brettet, skrur du av skruen **A** på støtten **B** på begge sider av rullestolen og fjerner brettet.

## 7.11 Bekkenstropp og selestropp

Både bekken- og selestroppen er ekstrautstyr for denne modellen og må derfor bestilles separat. Begge stroppene er utformet for å sikre større stabilitet når brukeren sitter.



Bekken- og setestroppen er spesielt egnet for brukere med liten kontroll over overkroppen som trenger sikrere feste til rullestolen.



**Fare for alvorlig personskade eller kvelning**

**En løs sropp kan gjøre det mulig for brukeren å skli nedover og utgjør en kvelningsfare.**

**Holdningsstroppen må monteres av en erfaren tekniker. Ansvarlig for legeresepten må fastslå egnetheten.**

**Bekkenstroppen finner du hos nettverket vårt med autoriserte forhandlere.**

### BEKKENSTROPP

Bekkenstroppen fester brukerens kropp til rullestolen på høyde med midjen, slik at den øvre delen av overkroppen er fri til å bevege seg.

Bekkenstroppen er festet til rullestolen på to steder på rammens bakside.

### SELESTROPP

Stroppen fester brukerens overkropp til rullestolen gjennom to festepunkter plassert på høyde med midjen og ytterligere to på nivå med skuldrene. Hele brukerens torso er blokkert.

Den er spesielt egnet for personer med svært begrenset kontroll over overkroppen.

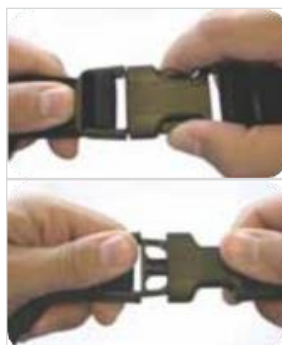
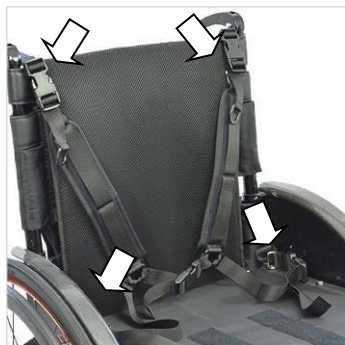
Stroppen er festet til rullestolen på fire steder plassert både på nivå med den bakre rammen og på nivå med ryggstøttens håndtak.

### BRUK

Bruken av bekken- og selestroppen er ganske enkel.

Før brukeren setter seg på rullestolen, må hen eller ledsager åpne låsekroken ved å trykke de to endene sideveis og samtidig fjerne de to delene.

Etter at brukeren sitter på stolen og har tatt på seg belte kan låsekroken lukkes ved å sette den ene delen inn i den andre. Begge stroppene kan justeres ved å trekke i båndklaffene.



## 7.12 Korsryggstøtte

Dette er en polstring som gir bedre støtte i korsryggen.

For å plassere korsryggstøtten, løfter du ryggstøttepolsstringen foran.

Fest korsryggstøtten til ryggstøttepolsstringen eller borrelåsbåndene i ønsket høyde.

Legg ryggstøttepolsstringen på plass.



## 7.13 Skyving sideveis

Dette tilbehøret er utformet for å støtte overkroppen.



Den laterale skyvekraften er av typen swing-away, slik at den kan vris bakover.

Drei spaken L 90 °og roter skyvingen til motsatt side hvor den automatisk kobles til.



**Kontroller at enheten er stabil.**

**Utfør alltid en kontroll. Systemets ustabilitet grunnet løse deler kan utgjøre en risiko for brukeren.**

## 7.14 Bakhjul

Avhengig av funksjonelle eller estetiske behov, kan du i bestillingsskjemaet velge mellom forskjellige bakhjul (1) (2) (3). Ulike typer håndlister kan monteres på disse typer hjul.

### Spesialhjul

(4) SPINERGY FLEX RIM: Denne typen hjul integrerer håndlister i aluminium og myk gummi som forbedrer grepet betydelig

(5) OFFROAD\*: Disse hjulene gir bedre føring og komfort på ujevne veier eller grusveier. De leveres kun med terrengdekk og håndlister i aluminium.

(6) FATHJUL\*: Disse hjulene gjør at rullestolen kan brukes i vanskeligere terreng. De leveres kun med det tilhørende dekk og håndlister i aluminium.



\*Denne typen hjul kan bestilles som et tilleggssett til hovedhjulene som er valgt i bestillingsskjemaet. I dette tilfellet er hjulene utskiftbare, og det er derfor tilstrekkelig å fjerne et par hjul og montere de andre. Se kapittel *Bakhjul med hurtigtrekking*.

## 7.15 Håndliste

Håndlister er tilgjengelige og gjelder for denne modellen av PROGEO rullestol. De har spesielle egenskaper som garanterer et bedre grep og dermed mer effektiv skyving, selv av brukere med begrenset styrke og mobilitet av hender og fingre.



Monteringen av håndlisten kan medføre risiko for klemming/knusing av fingrene mellom selve håndlisten og felgen. Utvis alltid forsiktighet.

## 7.16 Deksler

Det finnes flere typer deksler som er oppført nedenfor. Kompatibilitet med bakhjulet kan avhenge av størrelsen på hjulet.

### (1) Glatt høytrykks

Lett og pålitelig – egnet for de fleste miljøer

### (2) Marathon Plus

Med punkteringsbeskyttelse – egnet for de fleste miljøer.

### (3) Mønstret høytrykks

Lett og pålitelig – mer egnet for ujevne overflater

### (4) Full dekning

Passer for de fleste miljøer, trenger ikke å bli fylt med luft men er mindre glatt, har litt mindre grep, spesielt på glatte og fuktige gulv, absorberer mindre rullevibrasjoner på ujevnt terreng.



## 7.17 Eikebeskyttere

De har hovedsakelig en estetisk og beskyttende funksjon ved å forhindre at fingrene kommer mellom bakhjulets eiker.



Ego, Ego Carbon, Ego Custom 40



## 7.18 Forhjul

Avhengig av omgivelsene der rullestolen brukes, kan du velge type og størrelse på forhjulene som er tilgjengelige for denne modellen.

Generelt kan det sies at jo større diameteren og bredden på hjulet er, desto lettere blir det å kjøre over ulendt terreng og små hindringer som steiner, små høydeforskjeller (1 cm) osv.  
Det myke hjulet er mer behagelig, men mindre glatt enn det harde hjulet.  
Det pneumatiske hjulet er det mest komfortable, men krever å bli fylt med luft.  
Det harde hjulet absorberer mindre rullevibrasjoner på ujevnt terreng.



## 7.19 Klesbeskyttere

De medfølgende klesbeskytterne er laget i karbonfiber. De kan være med skjermbeskytter eller rette.

Når det gjelder klesbeskyttere med skjermbeskytter, er de opprinnelig festet ca. 5 mm fra dekket for å hindre brukeren i å føre fingrene mellom dekkelet og selve skjermbeskytteren.

De avtakbare klesbeskytterne med bladsystem (1) – med skjermbeskytter eller rette – bruker det samme systemet som de avtakbare armlenene. Se kapittelet *Armlener*.



**Ikke løft rullestolen ved å ta tak i den for de uttrekbare klesbeskytterne ettersom de ikke er låst.  
Pass på å ikke klemme fingrene når du setter inn de avtakbare klesbeskytterne.**



## 7.20 Tilkoblingsklaff

Dette tilbehøret lar deg kombinere polstring av ryggstøtten med setelerret og er nyttig for å unngå at en pute som ikke er riktig festet til setet sklir bakover. Denne klaffen påføres på en ganske enkel måte. Ved hjelp av de hannborrelåsbandene er det faktisk tilstrekkelig å feste den til innsiden av polstringen og til hunnborrelåsbandene.



## 7.21 Avtakbar oppbevaringspose

Dette tilbehøret er svært nyttig for å plassere gjenstander som du kan ta med deg både når du bruker rullestolen og i situasjoner utenfor den.

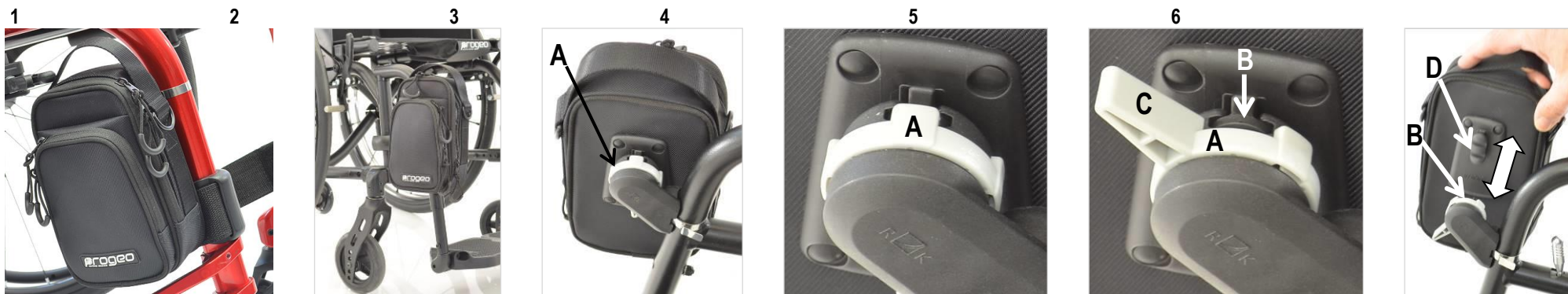
Faktisk er posen lett å ta av takket være støtten som er festet til rullestolen.

Posen kan – avhengig av tilgjengelig plass – vis bakover (1) eller forover (2) og festes normalt på rullestolens forside.

For å fjerne posen, vrir du bryteren A (3) fra lukket stilling (4) til halsen B (5) er fri.

(5) Spaken C på bryteren kan være i forskjellige posisjoner. Det finnes faktisk flere lukkeposisjoner enn én.

(6) Når hals B er fri, trekker du posen oppover for å fjerne den. For å sette inn posen, setter du inn støtten D langs halsen B og dreier til slutt knotten til en lukket posisjon som angitt ovenfor.



## 7.22 Støtsikker polstring

Dette tilbehøret er svært nyttig for å beskytte rammen mot støt. Påføringen av denne polstringen er ganske enkel. Det er faktisk tilstrekkelig å vikle den rundt rammen og lukke den ved hjelp av borrelåsbandene.



## 8 VEDLIKEHOLD

Rullestolens forventede levetid er minst fem år.

En periodisk kontroll av rullestolen er viktig for å sikre maksimal effektivitet og holdbarhet over tid. Nøye og regelmessige kontroller samt riktig bruk av rullestolen bidrar til lengre levetid.

For rengjøring av deler i aluminium eller karbon (ramme, håndlister, bremses osv.), ryggpolstring og setelerret, anbefales det å bare bruke en **myk og fuktig klut**.



Innen seks måneder etter kjøp av rullestolen, besøk en autorisert forhandler for en generell kontroll. Manglende kontroll av rullestolen ugyldiggjør garantien umiddelbart og fritar selskapet for alt ansvar som oppstår som følge av mulige feil eller skader.



Spesiell forsiktighet anbefales ved rengjøring av bakhjulenes håndlister (skyvehjul), som grunnet konstant kontakt med hender og nærheten til bakken lett kan bli skitne og støvete. En grundig rengjøring av håndlistene sikrer et bedre grep og dermed tryggere kjøring.



Ikke bruk slipende materialer eller avfetningsmidler som kan skade delene til rengjøring.



Sand, sjøvann, klorholdig vann eller andre tøffe miljøer kan skade lagre, skruer, bolter eller andre bevegelige deler. Det anbefales å aldri komme i kontakt med aggressive miljøer som er oppført ovenfor. I så fall må en grundig vask og rengjøring utføres. Garantien dekker ikke rustne deler og skader på produktet forårsaket av uforsiktighet.



**Stram godt alle skrudde deler og bytt ut de selvlåsende mutrene etter hyppig bruk. Etter regelmessig stramming har de en tendens til å gradvis miste grep.**



**Utfør en generell inspeksjon av kjøretøyet (minst en gang hver 3. måned) med kvalifisert personell som er autorisert til å vedlikeholde Progeo-produkter.**

For alle spørsmål og problemer knyttet til justering og vedlikehold av PROGEO rullestoler, er erfaring og råd fra det tekniske personalet i Rehateam s.r.l. tilgjengelig for alle kunder, med kvalifisert personell klart til å løse alle forespørsler.

Du kan kontakte oss direkte i kontortiden på følgende adresse:

**Rehateam s.r.l.** vicolo Negrelli, 5 – 31038 Castagnole di Paese (TV) Italia  
Tlf. +39 0422 484657 - Faks +39 0422 484661 <http://www.rehateamprogeo.com>  
e-post: [info@rehateamprogeo.com](mailto:info@rehateamprogeo.com)

## 8.1 Utskifting av deler utsatt for slitasje

Alle rullestoler som brukes regelmessig krever både vedlikehold og ekstraordinære inngrep grunnet normal slitasje på delene. Disse oppgavene er nært knyttet til bruksmengden og bruksmetodene (f.eks. bruk på ulendt og ujevnt terreng, i saltholdige miljøer osv.).

### Dekkrepasjon

Ved punktering, fjern hjulet og dekselet fra felgen ved hjelp av spesielle nøkler (som de som brukes på sykler). Fjern slangen og fortsett å reparere den med spesielle *lapper* som finnes på markedet. Hvis reparasjon ikke er mulig, skift ut slangen

De punkteringssikre bakdekslene kan skiftes ut hvis det oppdages overdreven eller uregelmessig slitasje som kan redusere rullestolens glidende og retningsbestemte egenskaper.

For å montere et dekk på nytt er det nødvendig å fylle slangen med luft. Sett fylleventilen inn i hullet på felgen. Ved hjelp av begge hender og ved hjelp av spesifikke nøkler (som de som brukes på sykler), sett inn slangen og dekket inn i felgen og sørg for at alle delene er på riktig plass. Under denne oppgaven, bør du være forsiktig og ikke klemme slangen. Fyll på slangen med luft til riktig trykk.

Dersom dekslene er fulle, må de byttes ut når de er slitte.

### Reservedeler

For utskifting ved slitasje (eller grunnet nytt tilbehør) finnes det reservedeler som er nødvendige for å alltid holde rullestolen i god stand.



**Alle reservedeler kan bestilles fra autoriserte sentre.**

## 8.2 Kontroll av delene

For daglig kontroll, anbefaler vi alltid å kontrollere:

- Dekktrykk
- Bolter med hurtigtrekking
- Rullestolens åpning (sete og/eller rygg)
- Fotplattformen
- Parkeringsbremsen
- Generelt, alle skrudde deler
- Tilstanden til alle deler utsatt for slitasje

## 8.3 Desinfisering og gjenbruk av rullestolen

Under bruk av rullestolen, bør alle overflater som kommer i kontakt med brukeren behandles med en desinfeksjonsspray ofte eller uansett ved behov.

Normalt er det ikke mulig å garantere en sikker desinfeksjon på sømmene.

Derfor anbefaler vi at du skifter og kasserer sete- og ryggforingen på riktig måte i tilfelle bakteriell forurensning på en måte som overholder gjeldende forskrifter.

Ved gjenbruk av rullestolen, må samme type behandling utføres svært nøye før gjenbruk av rullestolen.



Det første som er viktig å vite er at **rengjøring ikke er det samme som desinfeksjon**. Med rengjøring fjerner vi bakterier og skitt fra overflater, men vi dreper ikke bakterier selv om fjerningen reduserer mengden samt risikoen for å spre infeksjoner.

Med en desinfeksjon dreper vi tvert imot mikroorganismer som bakterier gjennom bruk av kjemikalier. Denne prosessen rengjør ikke nødvendigvis skitne overflater, men ved å drepe bakterier på overflaten reduseres ytterligere risiko for å spre infeksjon.

Med dette i bakhodet er den riktige prosessen som skal følges med rullestolen, å først utføre **en vanlig rengjøring og deretter desinfisere den** med et desinfeksjonsmiddel for sanitæroverflater.

Disse produktene er bakterie- og virusdrepende midler. Du finner mer informasjon om disse produktene på Helsedepartementets nettsted eller andre pålitelige kilder. Vi anbefaler også at du leser nøye produsentens instruksjoner for riktig bruk og desinfeksjon, samt for å unngå mulige kontraindikasjoner.

## 8.4 Langvarig lagring

I tilfelle rullestolen ikke brukes i en gjennomsnittlig lang periode (over fire måneder), anbefales det å oppbevare den ren på et tørt og tildekket sted og i en boks (fortrinnsvis den originale emballasjen). På tidspunktet for gjenbruk, må en generell kontroll av rullestolen utføres etter de samme punktene som i punkt 8.2.

Før pasienten kan bruke rullestolen, må du testkjøre rullestolen for å bekrefte at det ikke finnes feil.

Ved feil, uregelmessigheter eller ødelagte deler, kontakt en autorisert forhandler for nødvendig reparasjon.

## 8.5 Avhending/resirkulering av materialer

Når rullestolen må avhendes (produktets levetid er over), er det nødvendig å ta hensyn til gjeldende lokale forskrifter for avfallshåndtering eller resirkulering.

Dette inkluderer rengjøring eller desinfisering av rullestolen før avhending.


Nedenfor er en beskrivelse av materialene som brukes.







- Aluminium: ramme, gaffler, hjul, ryggstøtterør, plattformrør
- Titan: ramme, ryggstøtterør
- Stål: festeskruer, bolter med hurtigtrekking
- Plast: fotplattformer, klesbeskyttere
- Gummi/PU: knotter, for- og bakhjulsdeksler
- Karbon: klesbeskyttere, fotstøtter
- Belegg: stoff med skumskum.
- Emballasje: polyetylen boble ark, papp.

For avhending eller resirkulering, kontakt en autorisert gjenvinningsstasjon. Alternativt kan rullestolen returneres til forhandleren for avhending.

## 8.6 Løsning på mulige problemer

Med konstant og langvarig bruk av rullestolen eller etter å ha justert noen deler, er det mulig å finne *feil* som kan fjernes ganske enkelt av kvalifisert personell eller, i noen tilfeller, merket i tabellen med symbolet , også av bruker eller ledsager.

Under alle omstendigheter anbefaler vi at du konsulterer en forhandler autorisert av Rehateam s.r.l.

Oppstått problem	Problemets årsak	Løsning
Rullestolen går ikke rett frem.	Forgaffelen er ikke justert riktig på nivå med bakken.	Juster gaffelens vinkel – (ikke tilgjengelig for egendefinert versjon)
	De to forhjulene justeres forskjellig i høyden.	Juster høyden på forhjulene
	Dekktrykket er feil og/eller forskjellig fra hverandre.	Fyll på luft i dekkene med samme og riktig trykk. 
	Noen eiker på bakhjulet er ødelagte eller løse.	Bytt ut skadede eiker eller stram eiker som er for løse.
	Forhjulslagrene er skitne eller skadet.	Rengjør forhjulslagrene.  Skift ut forhjulslagrene.
Rullestolen hever seg ofte	Bakhjulene er justert med et altfor aktivt oppsett.	Flytt bakhjulene lenger bak om mulig. (ikke tilgjengelig for egendefinert versjon)
	Rullestolen er for skråstilt	Øk høyden bak eller reduser høyden foran (ikke tilgjengelig for egendefinert versjon)
Parkeringsbremsene fungerer ikke som de skal.	Feil dekktrykk.	Kontroller dekktrykket. 
	Bremsene er feiljustert.	Juster bremsene.
Overdreven rullemotstand.	Feil dekktrykk.	Kontroller dekktrykket. 

	Dekslene er svært slitte	Skift ut dekslene. ✓
Det er svært vanskelig å åpne rullestolen	Ryggstøttebåndene er for stramme.	Løsne ryggstøttebåndene. ✓
	Friksjon mellom rotasjons- og låsedelene på de sammenleggbare akslene.	Rengjør og smør delene. ✓
Ryggstøtten kobles ikke.	Friksjon i låsekroken.	Rengjør og smør delene. ✓
		Løsne vippejusteringsmutteren litt.

## 9 TEKNISKE DATA

Forklaring: ⇒ = fra til; ⇔ = justerbar; □ = ramme; 1 = forsiktig; 2 = standard; 3 = aktiv; 4 = ekstrem; LS = setebredde; ≈ = ca; | = starter fra; ◇ = avhengig av modell; ∧ = med cambervinkel

	EGO	EGO CARBON	EGO COSTUM
SETEBREDDE	330 360 390 420 450 480 mm	330 360 390 420 450 480 mm	330 360 390 420 450 480 mm
SETEDYBDE	350 375 400 425 450 475 mm	350 375 400 425 450 475 mm	350 375 400 425 450 475 mm
PLATTFORMAVSTAND	350 ⇒ 540 mm ⇔	350 ⇒ 540 mm ⇔	350 ⇒ 540 mm ⇔
RYGGSTØTTENS HØYDE	245 ⇒ 470 mm ⇔	245 ⇒ 470 mm ⇔	245 ⇒ 470 mm ⇔
RYGGSTØTTENS VINKEL	78 ° ⇒ 94 ° ⇔	78 ° ⇒ 94 ° ⇔	78 ° ⇒ 94 ° ⇔
CAMBERVINKEL	0 ° 2 °	0 ° 2 °	0 ° 2 °
HØYDE FORAN	400 ⇒ 580 mm ⇔	450 ⇒ 530 mm ⇔	400 ⇒ 580 mm
HØYDE BAK	380 ⇒ 460 mm ⇔	380 ⇒ 460 mm ⇔	380 ⇒ 460 mm

OPPSETT (balansepunkt)	1 2 3 ⇔	1 2 3 ⇔	1 2 3
HJØRNE PÅ RAMME FORAN	Alu 85 ° 90 ° 100 °	90 °	85 ° 90 ° 100 °
TOTAL BREDDER	LS + 170 mm (∧ 0 °)	LS + 170 mm (∧ 0 °)	LS + 170 mm (∧ 0 °)
TOTAL LENGDE (standard emballasje)	880 mm ≈	810 mm ≈	880 mm ≈
RULLESTOLENS VEKT (lett emballasje)	┆ 9,8 kg ≈	┆ 9,8 kg ≈	┆ 9,8 kg ≈
VEKT UTEN BAKHJUL (lett emballasje)	┆ 7,2 kg ≈	┆ 7,2 kg ≈	┆ 7,2 kg ≈
BAKHJULETS VEKT (standard)	3,2 kg	3,2 kg	3,2 kg
UTTREKKBAR PLATTFORM, VEKT	---	---	---
ARMLENERS VEKT (par)	1.0 – 2,0 kg ◇	2.0 – 2,0 kg ◇	3.0 – 2,0 kg ◇
MAKSIMAL LAST	125 kg	125 kg	125 kg
TOTALE DIMENSJONER (foldet rullestol)	27 cm ≈ (∧ 0°)	27 cm ≈ (∧ 0°)	27 cm ≈ (∧ 0°)
TILTING	---	---	---

## 10 GARANTI

Bare den autoriserte distributøren/forhandleren kan hevde garantirettighetene mot Rehateam s.r.l.. Kunden har derfor ikke rett til å benytte seg av den (disse garantibetingelsene er derfor kun til informasjonsformål).

**Generelle garantiregler:** Rehateam s.r.l. yter og bistår med støtte til egne produkter med forutsetning om riktig bruk og vedlikehold av alle deler av rullestolen. Garantien dekker alle materiale- og produksjonsfeil forutsatt at en slik feil er bevist oppstått før levering til autorisert distributør/forhandler.

**Slik benytter du deg av garantirettighetene:** For å kunne benytte seg av alle garantirettighetene (på alle produktene våre) er det nødvendig at den autoriserte distributøren/forhandleren utfører en kontroll innen sju dager fra leveringsdatoen for de mottatte produktene for å kunne fastslå eventuelle produksjonsfeil. I tilfelle en konstruksjonsfeil blir funnet, må dette umiddelbart rapporteres skriftlig til Rehateam s.r.l.

Alle feilene som til tross for nøye kontroll identifiseres, må også rapporteres skriftlig til Rehateam s.r.l. innen fristen angitt ovenfor.



**Garantiperiode:** For denne rullestolmodellen gir Rehateam s.r.l. en garanti på fem år på rammekonstruksjonen og to år på andre deler og tilbehør fra leveringsdatoen, med unntak av deler med vanlig slitasje under normal bruk.

**Reparasjon av feil eller utskifting:** Garantien på feil på kontaktdeler dekkes av Rehateam s.r.l., enten gjennom reparasjon av feilen eller gjennom fullstendig utskifting av delen. Den autoriserte distributøren/forhandleren kan i tilfelle enkle inngrep handle uavhengig ved å eliminere feilen eller gjøre Rehateam s.r.l. oppmerksom på det spesifikke tilfellet. Med henvisning til produksjonslinjen vår merket med PROGEO- og PHYISIO-merkene, betraktes ikke små ufullkommenheter, små unøyaktigheter på fargene og teksturene til karbonfiberet som feil, ettersom produksjonen av disse produktene er personlig skreddersydd gjennom håndverksmessige og ikke-industrielle prosesser.

**Garantibegrensninger:** Garantien dekker ikke ekstra kostnader (f.eks. for reparasjon, emballasje, utgifter til personalets arbeidstimer, diverse utgifter osv.).  
Garantien dekker ikke:

- Transportskader som ikke rapporteres direkte til budet på leveringstidspunktet.
- Reparasjoner utført av uautoriserte sentre og personell.
- Deler utsatt for slitasje.
- Skade på eiendom eller personer under bruk av produktene.
- Skader forårsaket av forsettlig forsømmelse eller feil fra kjøperens side, eller ved feilaktig og ukorrekt bruk av kjøretøyet.
- Skader på kjøretøy, eiendom og personer som følge av bruk av utstyr, tilbehør eller gjenstander montert/lagt til rullestolen uten skriftlig tillatelse fra Rehateam s.r.l.

Garantien dekker ikke eventuelle erstatningskrav, bortsett fra de som er spesifikt nevnt i de foregående avsnittene i dette kapitlet.

Rehateam s.r.l. påtar seg ikke ansvar for ikke å ha overholdt og ikke ha utført indikasjonene som er angitt i de enkelte kontraktene, hvis følgende tilfeller har forhindret og/eller gjort det umulig å overholde vilkårene i selve kontrakten: embargoer, forbud mot import og eksport av kontraktsprodukter, lovbestemmelser, streiker og lockouts, mangel på råvarer, ulykker eller force majeure.

Rehateam s.r.l. er ikke pålagt å kommunisere tekniske endringer gjort på produktene som kan gjennomgå endringer og oppdateringer hvis de anser det som nødvendig.



## GARANTIBEVIS



**Rehateam s.r.l.**

Vicolo Negrelli, 5 – 31038 Castagnole di Paese (TV) Italia

**Medisinsk utstyr i klasse I**

Ego, Ego Carbon, Ego Custom 49

Tlf. +39 0422 484657 – Fax +39 0422 484661

<http://www.rehateamprogeo.com>

[info@rehateamprogeo.com](mailto:info@rehateamprogeo.com)

TÜV Rheinland sertifisert selskap  
i henhold til standard UNI CEI EN 13485:2016

Produksjonssted: Castagnole di Paese (TV) ITALIA

DISTRIBUTØR / FORHANDLER

Leveringsdato til kunden: \_\_\_\_\_

Distributørens/forhandlerens stempel



PRODUKTETIKETT